



MANUAL DEL OPERADOR

MODELO #100538

GENERADOR PORTÁTIL DE 7500W



REGISTRE SU PRODUCTO EN LINEA

en championpowerequipment.com



TAKEYOURGENERATOROUTSIDE.COM



1-877-338-0999

o visite championpowerequipment.com

LEA Y GUARDE ESTE MANUAL. Este manual contiene precauciones de seguridad importantes que deben ser leídas y entendidas antes de operar el producto. El fallar en hacerlo puede resultar en lesiones graves. Este manual debe permanecer con el producto.

Las especificaciones, descripciones e ilustraciones en este manual son tan precisos tal como se conocía en el tiempo de la publicación, pero son sujetos a cambios sin previo aviso.

Este producto está clasificado en acuerdo con la norma PGMA G300 (la norma para las pruebas y validez de desempeño de generadores portátiles) de la Asociación de Fabricantes de Generadores Portátiles (PGMA por sus siglas en inglés)

TABLA DE CONTENIDO

<u>Introducción</u>	3	<u>Mantenimiento</u>	19
<u>Definiciones de Seguridad</u>	3	<u>Limpiando el Generador</u>	20
<u>Instrucciones de Seguridad Importantes</u>	4	<u>Cambiando el Aceite del Motor</u>	20
<u>Seguridad de Combustible</u>	6	<u>Limpiando y Ajustando las Bujías</u>	20
<u>Símbolos de Operación</u>	8	<u>Limpiando el Filtro de Aire</u>	20
<u>Etiquetas de Seguridad</u>	9	<u>Limpiando el Parachispas</u>	20
<u>Controles y Características</u>	10	<u>Ajustando el Regulador</u>	21
<u>Generador</u>	10	<u>Batería del Generador</u>	21
<u>Tablero de Control</u>	11	<u>Programa de Mantenimiento</u>	21
<u>Partes Incluidas</u>	12	<u>Almacenamiento</u>	22
<u>Herramientas necesarias</u>	12	<u>Almacenamiento a Plazo Corto</u> <u>(hasta 1 año)</u>	22
<u>Montaje</u>	13	<u>Almacenamiento a Plazo Largo</u> <u>(más de 1 año)</u>	23
<u>Desempacando</u>	13	<u>Removiendo de Almacenamiento</u>	23
<u>Instale el Juego de Ruedas</u>	13	<u>Especificaciones</u>	24
<u>Conecte la Batería</u>	13	<u>Especificaciones del Generador</u>	24
<u>Agregue Aceite del Motor</u>	14	<u>Especificaciones del motor</u>	24
<u>Agregue Combustible</u>	15	<u>Especificaciones del aceite</u>	24
<u>Puesta a Tierra</u>	16	<u>Especificaciones de Combustible</u>	24
<u>Operación</u>	16	<u>Especificaciones de la Bujía</u>	24
<u>Ubicación del Generador</u>	16	<u>Especificaciones de la Válvula</u>	24
<u>Puesta a Tierra</u>	16	<u>Especificaciones de la Batería</u>	24
<u>Protección Contra Sobretensión</u>	17	<u>Especificaciones de la Temperatura</u>	24
<u>Encendido del Motor</u>	17	<u>Un Aviso Importante Sobre Temperatura</u>	24
<u>Conexión de Cargas Eléctricas</u>	17	<u>Diagrama de Partes</u>	25
<u>No Sobrecargue el Generador</u>	18	<u>Lista de Partes</u>	26
<u>GFCI</u>	18	<u>Diagrama de Partes del Motor</u>	28
<u>Parada del Motor</u>	19	<u>Lista de Partes del Motor</u>	29
<u>Operación a Gran Altura</u>	19	<u>Diagrama de Cableado</u>	31
		<u>Solución de Problemas</u>	32

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual en el tiempo de su publicación, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Así como en CPE valoramos altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, y también altamente valoramos su seguridad y la seguridad de los demás, nos gustaría que tomará el tiempo para leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores del montaje, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurra un accidente, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE en los años venideros.

Cuando contacte a CPE sobre partes y/o servicio, necesitará proveer los números completos de modelo y serie de su producto. Escriba la información que se encuentra en la etiqueta de información de su producto a la tabla en la parte de abajo.

EQUIPO DE APOYO TÉCNICO DE CPE

1-877-338-0999

NÚMERO DE MODELO

100538

NÚMERO DE SERIE

FECHA DE COMPRA

LUGAR DE COMPRA

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es para atraer su atención a los peligros posibles. Los símbolos, y sus explicaciones, merecen su comprensión y atención cuidadosa. Las advertencias de seguridad no por si mismos eliminan cualquier peligro. Las instrucciones o advertencias que dan no son sustitutos para medidas apropiadas de prevención de accidentes.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, de no evitarse, resultará en la muerte o lesión grave.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en la muerte o lesión grave.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en lesiones moderadas o mínimas.

AVISO

AVISO es utilizado para dirigirse a prácticas no relacionadas a lesiones físicas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠️ ADVERTENCIA

Cáncer y Daño Reproductivo – www.P65Warnings.ca.gov

⚠️ PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará náusea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

SÓLO OPERE EL GENERADOR A LA INTEMPERIE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA.

NO opere el generador dentro de ningún inmueble, incluyendo garajes, sótanos, espacios de arrastre y cobertizos, armario o compartimiento, incluso en el compartimiento de un vehículo recreacional.

NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

⚠️ PELIGRO

El uso de un generador en interiores **PUEDA MATARLO EN MINUTOS**. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Éste es un veneno que no se puede ver ni oler.

NUNCA lo use dentro del hogar ni el garaje, **INCLUSO SI** las puertas y ventanas están abiertas.

Úselo **SÓLO** a la **INTEMPERIE** lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación.



Instale alarmas de monóxido de carbono con operación a batería o alarmas de monóxido de carbono enchufables con una reserva de batería en acuerdo con las instrucciones con el fabricante.

⚠️ PELIGRO

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios. Amputaciones traumáticas o lesiones graves pueden ocurrir.

Mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles.

Amárrese el pelo y quítese las joyas.

Opere el equipo con las protecciones en su lugar.

NO use ropa holgada, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

⚠️ ADVERTENCIA

La operación de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca.

Un supresor de chispas puede que sea necesario.

El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos para las leyes y reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios.

⚠️ PELIGRO

El generador produce voltaje poderoso.

NO toque los alambres pelados ni los tomacorrientes.

NO use cables eléctricos desgastados, dañados ni raídos. Use cables eléctricos Champion solamente para la aplicación apropiada.

NO opere el generador en clima húmedo.

NO permita que niños ni personas no calificadas operen ni den servicio al generador.

Use un disyuntor diferencial con descarga a tierra (GFCI) en zonas húmedas y en áreas que contengan material conductor como plataformas metálicas.

La conexión al sistema eléctrico de su casa requiere un interruptor de transferencia de 30A catalogado instalado por un electricista con licencia y aprobado por la autoridad local que tenga jurisdicción. La conexión debe aislar el generador del servicio de energía y debe cumplir con todas las leyes aplicables y códigos eléctricos.

⚠ ADVERTENCIA

Las chispas pueden causar incendio o descargas eléctricas.

Al dar servicio al generador:

Desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con la misma bujía o cualquier otro objeto de metal.

NO revise si hay chispa con la bujía retirada.

Use probadores de chispas aprobados solamente.

⚠ ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. El tocarlos puede causar quemaduras graves. El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 3 ft. (91.4 cm) de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

Manténgase por lo menos 5 ft. (1.5 m) de todo material combustible.

⚠ ADVERTENCIA

La retracción rápida del cable del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina. El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones. Ello podría causar fracturas óseas, magulladuras o torceduras.

Al arrancar el motor, jale lentamente el cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente para evitar contragolpes.

NO arranque ni detenga el motor con los dispositivos eléctricos enchufados.

⚠ PRECAUCIÓN

Exceder la capacidad de funcionamiento del generador puede dañar tanto al generador como a los dispositivos eléctricos conectados al mismo.

NO sobrecargue el generador.

NO altere la velocidad controlada.

NO modifique en modo alguno el generador.

⚠ PRECAUCIÓN

Arranque el generador y deje que el motor se estabilice antes de conectar las cargas eléctricas.

Conecte el equipo eléctrico en la posición de apagado, y luego enciéndalo para operarlo.

Apague el equipo eléctrico y desconéctelo antes de detener el generador.

⚠ ADVERTENCIA

Uso médico y de soporte vital.

En caso de emergencia, llame inmediatamente al 911.

NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos de apoyo vital.

NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos médicos.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si usted o alguna otra persona en su hogar depende de un equipo eléctrico para vivir.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si una pérdida de energía pudiera hacer que usted o alguna otra persona en su hogar experimentara una emergencia médica.

⚠ PRECAUCIÓN

El trato o uso indebido del generador puede dañarlo, disminuir su vida útil y anular la garantía.

Sólo use el generador para las tareas para las cuales está diseñado.

Opérela en superficies niveladas solamente.

NO exponga el generador a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesiva.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación.

Si los dispositivos conectados se sobrecalientan, apáguelos y desconéctelos del generador.

NO use el generador si:

- Se perdió la salida eléctrica
- El equipo emite chispas, humo o llamas
- El equipo vibra excesivamente

Seguridad de Combustible

⚠ PELIGRO

GASOLINA Y VAPORES DE GASOLINA SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.

El fuego o una explosión pueden causar quemaduras severas e incluso la muerte.

La gasolina y los vapores de gasolina:

- La gasolina es altamente inflamable y explosiva.
- La gasolina puede causar un incendio o una explosión si se enciende.
- La gasolina es un combustible líquido, pero sus vapores pueden encenderse.
- La gasolina es un irritante de la piel y necesita ser limpiada de inmediato si se derrama sobre la piel o la ropa.
- La gasolina tiene un olor particular, esto le ayudará a detectar posibles fugas de forma rápida.
- En cualquier fuego de gas de petróleo, las llamas no se deben extinguir al menos que la válvula de suministro de combustible esté apagada. Esto es porque si un incendio se ha extinguido y un suministro de combustible no se desactiva, entonces un riesgo de explosión puede ser creado.
- La gasolina se expande o se contrae con temperaturas ambientales. Nunca llene el tanque de gasolina a su capacidad total, ya que la gasolina necesita espacio para expandir si las temperaturas suben.

Al agregar o sacar combustible:

Apague el generador y deje que se enfríe al menos dos minutos antes de retirar la tapa de la gasolina. Afloje lentamente la tapa para liberar la presión en el tanque.

Llene o drene la gasolina a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador.

NO rebose el tanque de gasolina.

Siempre mantenga la gasolina lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

NO encienda ni fume cigarrillos.

Al arrancar el generador:

NO intente arrancar un generador dañado.

Cerciórese de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.

Deje que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor.

Cerciórese de que el generador descanse nivelado en el suelo.

Al operar el generador:

NO mueva ni incline el generador durante la operación.

NO incline el generador ni permita que el combustible o el aceite se derramen.

Al transportar o dar servicio al generador:

Cerciórese de que la válvula de combustible esté en la posición OFF (apagado) y el tanque de gasolina esté vacío.

Desconecte el cable de la bujía.

Al almacenar el generador:

Guárdelo lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

No almacene el generador o gasolina cerca hornos, calentadores de agua, o cualquier otro aparato que produzca calor o tenga encendidos automáticos.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca use un recipiente de gasolina, tanque de gasolina, o cualquier otro elemento de combustible que está dañado o aparece estar dañado.

Símbolos de Seguridad

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Lea el manual del operador. Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Espacio libre. Mantenga todos los objetos por lo menos 5 pies de esta maquina. El calor del silenciador y el gas del escape pueden incendiar objetos combustibles.
	Tierra. Consulte con un electricista local para determinar los requisitos de puesta a tierra antes de la operación.
	Choque eléctrico. El fallar en usar en condiciones secas y para observar prácticas seguras puede resultar en choque eléctrico. Conexiones inapropiadas a un inmueble puede permitir que la corriente retroalimente a las líneas de servicio, creando un peligro de electrocución. Un interruptor de transferencia debe ser utilizado cuando se conecte a un inmueble.
	Fuego/Explosión. El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. Incendios o explosiones pueden causar quemaduras severas o la muerte. La operación de este producto puede crear chispas que pueden iniciar un incendio alrededor de vegetación seca. Un parachispas puede ser requerido. El operador debe contactar a las agencias locales de incendios sobre las leyes o regulaciones relacionadas a requisitos de prevención de incendios.
	Superficie Caliente. Para reducir el riesgo de lesión o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	Alerta de llama expuesta. El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. Mantenga el combustible alejado de fumar, chispas, luces piloto, calor, y otras fuentes de ignición.
	Alerta de condiciones húmedas. No exponga a lugares de lluvia o humedad.

Símbolos de Operación

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

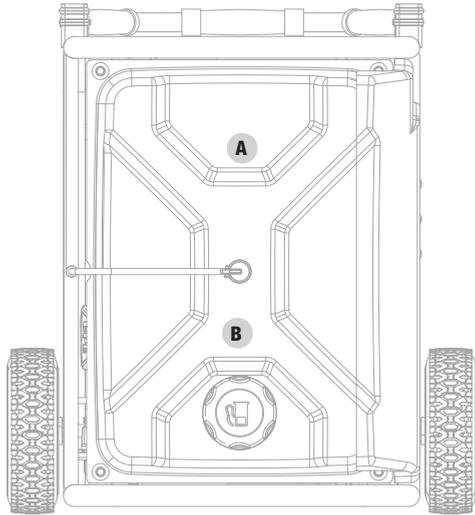
SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	ENCENDER Motor
	Motor ENCENDIDO
	DETENER Motor
	Reinicio del disyuntor: Presión
	Neutro unido al marco. El circuito neutro ESTÁ conectado de forma eléctrica al marco/terra del generador.
	Verificar el Nivel de Aceite. El aceite recomendado es 10W-30. El motor se puede dañar seriamente sin aceite. Siempre verifique el nivel del aceite antes de utilizarlo. La maquina debe estar sentado firme en el suelo nivelado mientras lo verifica.
	Válvula de Combustible ENCENDIDO.
	Interruptor de Ignición ENCENDER. Oprima el botón de Ignición a la posición "ENCENDIDO."
	Ahogador. Mueva la palanca del ahogador a la posición "AHOGAR."

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Arrancador Retráctil. Jale el arrancador retráctil para encender el motor.
	Ahogador. Mueva la palanca del ahogador a la posición "CORRER."
	Enchufe. Enchufe sus aparatos deseados.
	Desenchufe. Desenchufe los aparatos cuando apague el generador.
	Interruptor de Ignición APAGAR. Oprima el botón de Ignición a la posición "APAGADO."
	Válvula de Combustible APAGADO.
	Vea el Manual para Encendido Eléctrico. Siga las instrucciones en el manual del operador para encender el motor de forma eléctrica.
	Verifique el Nivel de Combustible. Utilice gasolina limpia, fresca, regular sin plomo con un octanaje mínimo de 85 y un contenido de etanol menos de 10% por volumen.

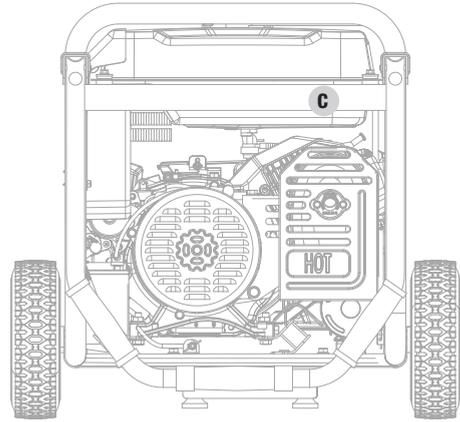
Etiquetas de Seguridad

Estas etiquetas le advierten sobre riesgos potenciales que pueden causar lesiones serias. Lea con cuidado.

Si la etiqueta se despega o se hace difícil para leer, contacte al Equipo de Apoyo Técnico para el posible reemplazo.



Arriba



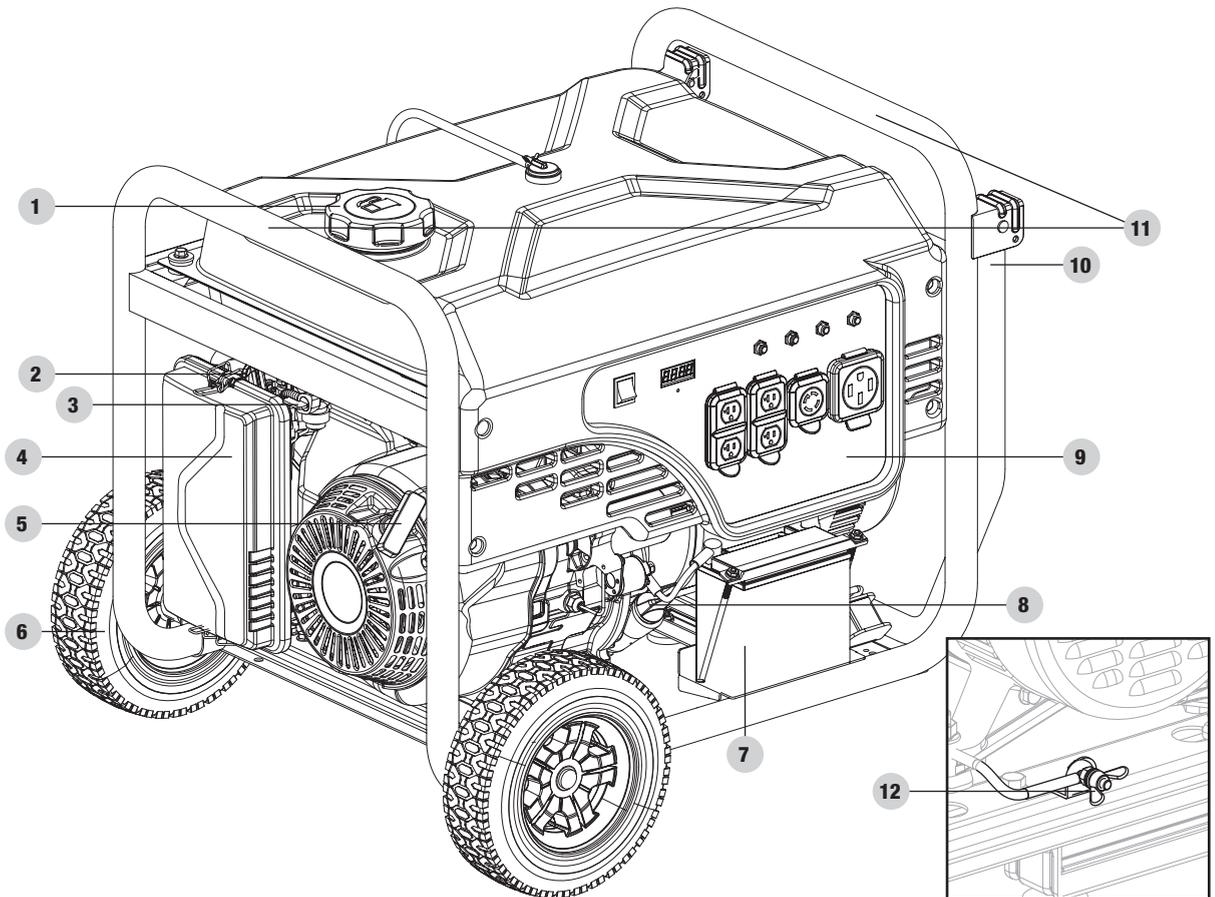
Atrás

	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN
A	<p>⚠ DANGER Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p> <p>⚠ PELIGRO El uso de un generador en interiores PUEDE MATARLO EN MINUTOS. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver ni oler.</p> <p>⚠ DANGER Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.</p> <p>NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.</p> <p>ONLY use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.</p> <p>•NUNCA lo use dentro del hogar ni el garage, INCLUSO si las puertas y ventanas están abiertas.</p> <p>•Uselo SÓLO a la INTENPERIE lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación.</p> <p>• Ne l'utilisez JAMAIS dans la maison ou le garage. MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes.</p> <p>• Utilisez-le UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation.</p>	<p>Íconos de Seguridad/ Peligro de CO (monóxido de carbono)</p>
B	<p>UNLEADED FUEL ONLY. Minimum octane rating of 85. Maximum 10% ethanol.</p> <p>GASOLINA REGULAR SOLAMENTE. 85 octanos como mínimo. Máximo de etanol de 10%.</p> <p>ESSENCE SANS PLOMB SEULEMENT. Indice d'octane minimal de 85. Maximum 10 % d'éthanol.</p>	<p>Combustible</p>
C	<p>⚠ WARNING DO NOT TOUCH! Exhaust gases, muffler and engine components are extremely HOT and cause burns. Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws and regulations relating to fire prevention requirements. If installed, clean every 100 hours or every season.</p> <p>⚠ ADVERTENCIA ¡NO TOCARI! Los gases de escape, el silenciador y los componentes del motor están extremadamente CALIENTES y causan quemaduras. La operación de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca. Un supresor de chispas puede que sea necesario. El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos para las leyes y reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios. Si está instalado, limpie cada 100 horas o cada temporada.</p>	<p>Superficie Caliente</p>

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

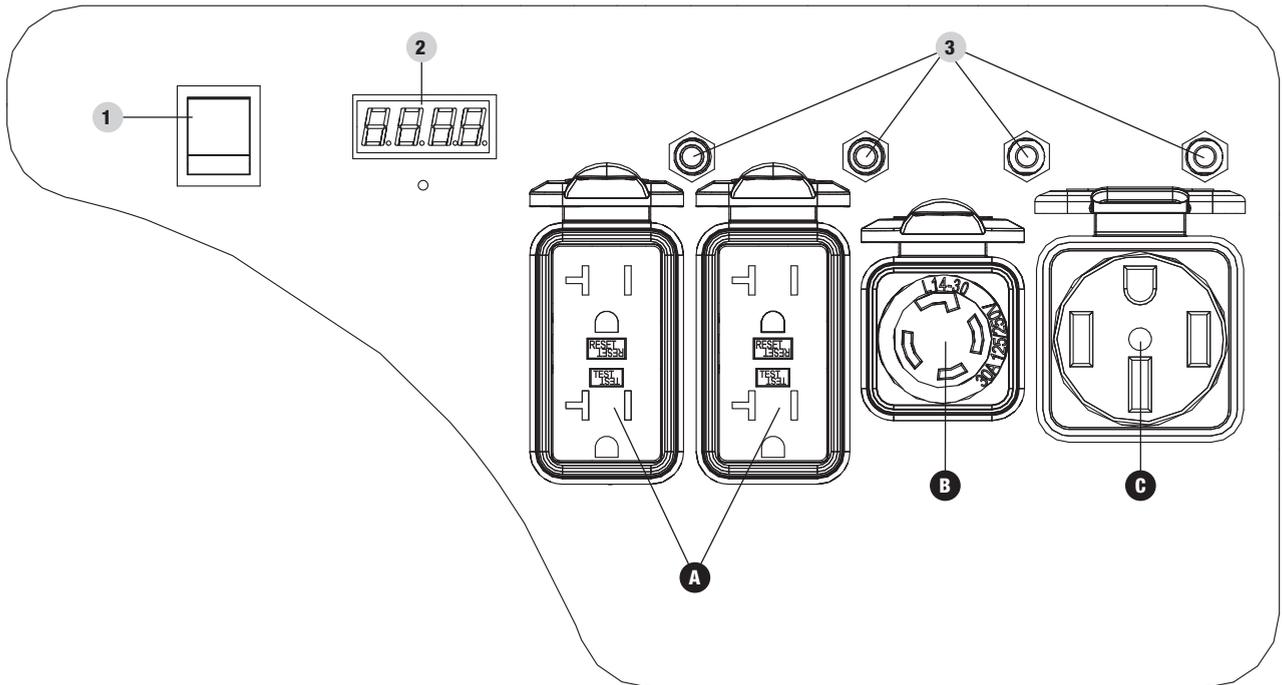
Lea el manual del operador antes de operar el generador. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

Generador



1. **Tanque de gasolina** – 5.7 gal. (21.5 L)
2. **Ahogador** – Utilizado para encender el motor.
3. **Válvula de combustible** – Utilizado para apagar o encender el suministro de combustible.
4. **Filtro de aire** – Protege el motor filtrando el polvo y escombros de la admisión de aire.
5. **Arrancador retráctil** – Utilizado para encender el motor manualmente.
6. **Ruedas nunca planas** – 9.5 in. (24.1 cm)
7. **Tapa de llenado/varilla de medición de aceite** – Utilizado para verificar y llenar el nivel de aceite.
8. **Batería** – Provee potencia de 12V CC al sistema de encendido.
9. **Tablero de control** – Vea la sección “Tablero de control”.
10. **Mango abatible** – Utilizado para mover la unidad al levantar y andar en las ruedas. No lo utilice para levantar o cargar la unidad.
11. **Mangos de transporte** – Utilizado para levantar o cargar la unidad.
12. **Terminal de puesta a tierra** – Consulte un electricista para las regulaciones de puesta a tierra locales.

Tablero de Control



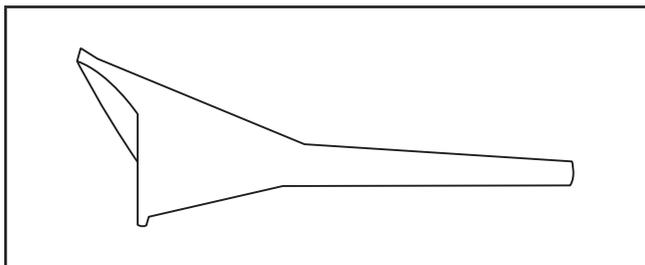
1. **Interruptor de arranque** – Se utiliza para ENCENDER o APAGAR el generador.
2. **Intelligauge** – Medidor digital de tres modos para demostrar el tiempo corrido, voltaje y hercios.
3. **Disyuntores (reinicio a presión)** – Protege el generador contra sobrecargas eléctricas. Presione para reiniciar el disyuntor.

RECEPTÁCULOS	
A	 <p>(4x) 120V AC, 20A GFCI (NEMA 5-20R) Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 voltios c.a., 20 Amp, 60 Hz.</p>
B	 <p>120/240V AC, 30A Bloqueo (NEMA L14-30R) Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120/240 voltios c.a., 30 Amp, 60 Hz.</p>
C	 <p>120/240V AC, 50 Amp (NEMA 14-50R) Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120/240 voltios c.a., 50 Amp, 60 Hz.</p>

Partes Incluidas

Accesorios

Embudo del aceite 1



Partes de montaje

Ruedas

Rueda nunca plana de 9.5 in. (24.1 cm) (A) 2

Pasador de horquilla (B) 2

Pasador en R grande (C) 2

Soportes de vibración del motor

Pata de apoyo con soportes de vibración (D) 1

Perno de brida (M8×16) (E) 2

Tuerca de seguridad de brida (M8) (F) 2

Mango abatible

Mango (G) 1

Pasador corto (H) 2

Pasador en R chico (I) 2

Herramientas necesarias

- Juego De Llaves/Dados (métrico)
- Pinzas
- Desarmador De Cruz

MONTAJE

Su generador requiere un poco de montaje. Esta unidad se despacha de fábrica sin aceite. Antes de operarlo se le debe dar servicio agregándole combustible y aceite.

Si tiene dudas acerca del montaje del generador, llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999. Tenga a mano su número de serie y modelo.

Desempacando

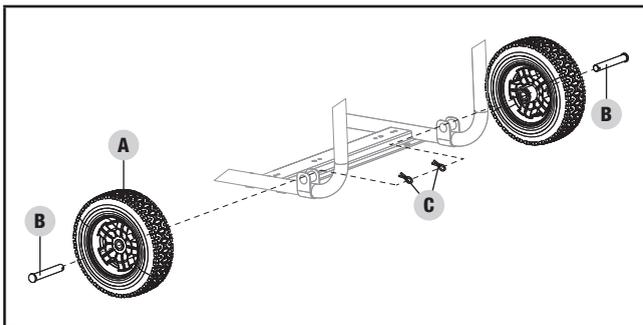
1. Coloque la caja de embalaje en una superficie sólida y plana.
2. Retire todo lo que viene en la caja excepto el generador.
3. Corte cuidadosamente cada esquina de la caja de arriba a abajo. Doble cada lado a ras del suelo a fin de formar una superficie para trabajar con el generador.

Instale el Juego de Ruedas

⚠ PRECAUCIÓN

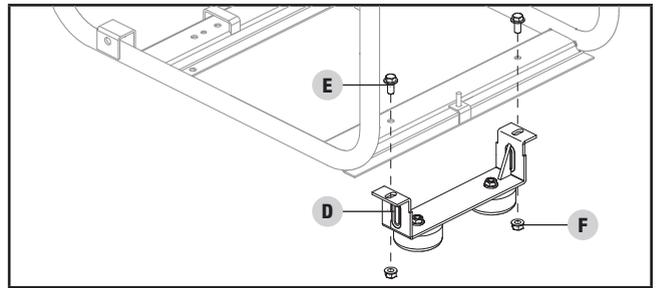
El juego de ruedas no está diseñado para usarse en la vía pública.

1. Antes de agregar aceite al motor, incline el generador en su costado.
2. Deslice el pasador de horquilla (B) a través de la rueda (A) desde el exterior.
3. Deslice el pasador de horquilla a través del punto de montaje en el marco.
4. Asegure con el pasador en "R" (C).
5. Repita para fijar la segunda rueda.



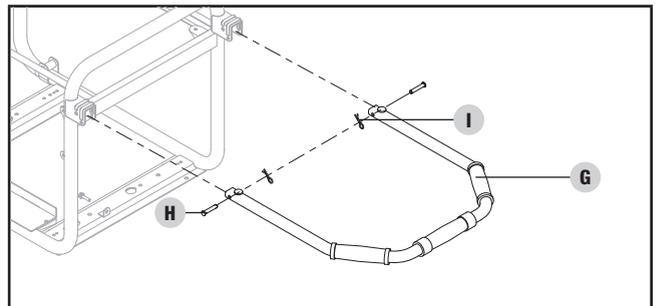
Instale la Pata de Apoyo

1. Fije la pata de apoyo (D) en el marco del generador con los pernos de brida (E) y las tuercas de brida de seguridad (F).
2. Incline levemente el generador para que descansa sobre las ruedas y la pata de apoyo.



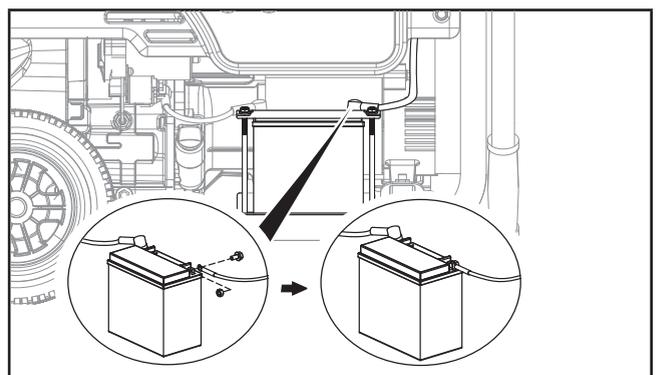
Instale el Mango

1. Coloque el mango (G) adentro del canal de montaje en el marco.
2. Afiance el mango al bastidor usando el pasador corto (H).
3. Coloque un pasador en R (I) en el extremo del pasador corto y asegúrelo.



Conecte la Batería

1. Remueva el cobertor de protección del cable negro (-) de la batería.
2. Conecte el cable negro (-) a la terminal de color (-) en la batería con el perno y asegure con la tuerca.



Agregue Aceite del Motor

⚠ PRECAUCIÓN

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendado. Si el generador resulta dañado por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

🗨 AVISO

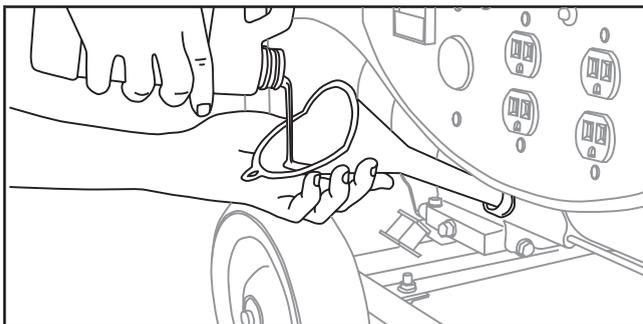
El rotor del generador tiene un cojinete de bolas sellado y pre-lubricado que no requiere lubricación adicional durante su vida útil.

🗨 AVISO

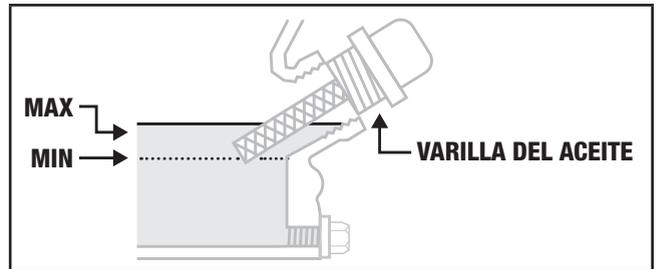
El tipo de aceite recomendado es aceite **10W-30 de automóvil**.

Tipo de aceite de motor recomendado									
		10W-30							
	5W-30						10W-40		
	5W-30 Sintético								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120	
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9	
Temperatura ambiente									

1. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.
2. Retire la tapa de llenado/varilla de medición de aceite para agregar el aceite.
3. Utilizando un embudo, agregue hasta 1.2 qt. (1.1 L) (no incluido) de aceite y reemplace la tapa de llenado/varilla de medición de aceite. **NO SOBRELLENE.**



4. Revise diariamente el nivel del aceite y agregue según sea necesario.



🗨 AVISO

Una vez que el aceite ha sido añadido, el nivel de aceite debe estar 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado.

Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, **NO** atornille la varilla de medición durante la comprobación.

🗨 AVISO

Revise el aceite frecuentemente durante el período de asentamiento. En la sección [Mantenimiento](#) encontrará los intervalos de servicio recomendados.

⚠ PRECAUCIÓN

El motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

🗨 AVISO

Consideramos que las primeras 5 horas de tiempo de funcionamiento son el periodo de asentamiento de la unidad. Durante el periodo de asentamiento manténgase en o por debajo del 50% de la clasificación de vatios corrientes y varíe la carga de vez en cuando para permitir que los bobinados del estátor se calienten y enfríen. El ajustar la carga también causará la variación de velocidad del motor y ayudará en el asentamiento de los anillos de los pistones. Después del periodo de asentamiento de 5 horas, cambie el aceite.

🗨 AVISO

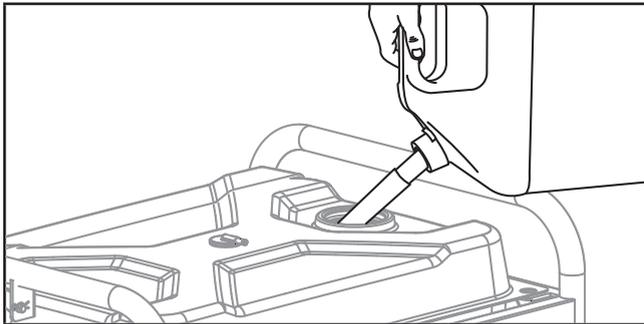
El tiempo va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambie el tipo de aceite de motor usado en base a las condiciones climáticas en función de las necesidades del motor.

AVISO

El aceite sintético se puede utilizar después de las 5 horas iniciales del período de asentamiento. Uso de aceite sintético no aumenta el intervalo de cambio de aceite recomendado. Aceite sintético 5W-30 ayudará a encender en temperaturas ambientales frías <math> < 5^{\circ}\text{C}</math> (41°F).

Agregue Combustible

1. Use gasolina, limpia y fresca regular sin plomo con un octanaje mínimo de 85 y un contenido de etanol de 10 % o menos en volumen.   
2. NO mezcle aceite con gasolina.
3. Retire la tapa de gasolina.
4. Agregue gasolina al tanque lentamente. El tanque está lleno cuando la gasolina llega al círculo rojo en la rejilla. NO SOBRE LLENE. El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de $\frac{1}{4}$ in. (6.4 mm) de espacio en el tanque para la expansión del combustible, aunque se recomienda más de $\frac{1}{4}$ in. (6.4 mm). La gasolina puede ser forzada a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto.



5. Atornille la tapa de gasolina y limpie con un paño todo el combustible derramado.

PRECAUCIÓN

Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo y contenido de etanol de 10%o menos por volumen.

NO mezcle el aceite con la gasolina.

Llene el tanque hasta aproximadamente $\frac{1}{4}$ in. (6.4 mm) por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir la gasolina al generador.

NO llene el tanque en interiores.

NO llene el tanque cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

NO rebose el tanque.

NO encienda ni fume cigarrillos al llenar el tanque.

ADVERTENCIA

Si la gasolina se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar un retroceso de gasolina hacia el operador mientras se está cargando.

AVISO

Nuestros motores trabajan bien con gasolina con mezcla de etanol al 10% o menos. Cuando utilice mezclas de gasolina-etanol es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

- Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.
- Estas mezclas pueden llegar a separarse al final, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador.
- Con suministros que se cargan por gravedad, este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o riesgos potenciales.
- Existen solamente unos pocos estabilizadores de combustible que han sido formulados para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.
- Todo daño o riesgo causado por combustible inadecuado, gasolina almacenada incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible, hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible y drenar el tanque cuando el equipo no se va a utilizar durante más de 30 días.

Puesta a Tierra

Para evitar descargas eléctricas, el generador debe estar correctamente conectado a una puesta a tierra apropiada.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se conecta a tierra correctamente, el generador puede causar descargas eléctricas.

Una terminal de puesta a tierra conectada al generador ha sido provista (vea [Controles y Características](#) para la locación de la terminal). Para poner el generador a tierra en forma remota, conecte un alambre de cobre de grueso calibre (mínimo 12 AWG) entre la terminal de puesta a tierra del generador y una varilla de cobre enterrada. Le recomendamos fuertemente que consulte a un electricista calificado a fin de garantizar el cumplimiento de los códigos eléctricos locales.

OPERACIÓN

Ubicación del Generador

NUNCA opere el generador dentro de ningún inmueble, armario ni compartimiento, garajes, sótanos y barracas, incluso en el compartimiento para generador de un vehículo recreativo. Consulte a la autoridad local. En algunas zonas, los generadores deben inscribirse en la empresa de electricidad local. Es posible que los generadores usados en obras de construcción estén sujetos a normas y regulaciones adicionales. Los generadores deben estar en todo momento sobre una superficie plana y horizontal. (Aun cuando no estén en funcionamiento) los generadores deben estar a por lo menos a 5 ft (1.5 m) de distancia de todo material inflamable. Además de estar alejados de todo material inflamable, los generadores también deben tener por lo menos 3 ft (91.4 cm) de espacio libre alrededor en todas las direcciones para permitir ventilación, mantenimiento y servicio adecuado. Los generadores nunca deben ser encendidos ni operados en la parte trasera de un vehículo utilitario deportivo, remolque o furgoneta, en la plataforma de un camión (normal, plano o de otro tipo), bajo escaleras o huecos de escaleras, junto a paredes o edificios ni a ningún otro lugar que no permita el enfriamiento adecuado del generador y del silenciador. NO encierre al generador durante la operación. Permita que los generadores se enfríen correctamente antes de transportarlos o almacenarlos.

Instale alarmas de monóxido de carbono con operación a batería o alarmas de monóxido de carbono enchufables con una reserva de batería en el hogar en acuerdo con las instrucciones con el fabricante.

Coloque el generador en un área bien ventilada. NO coloque el generador cerca de orificios de ventilación o entradas donde las emanaciones del escape pudieran ingresar a zonas ocupadas o

con poco espacio. Considere cuidadosamente las corrientes de viento y aire al ubicar el generador.

El incumplimiento de las precauciones de seguridad e instrucciones de uso apropiadas, puede anular la garantía del fabricante.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice ni almacene el generador en clima de lluvia, nieve o humedad.

El uso de un generador o un aparato eléctrico en condiciones de humedad, tales como lluvia o nieve, o cerca de una piscina o un sistema de rociadores, o cuando tenga las manos mojadas, puede resultar en electrocución

⚠ ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el silenciador y los gases del escape producidos se recalientan. Si no se suministra refrigeración y respiración adecuada, o si el generador está bloqueado o contenido, las temperaturas pueden volverse extremadamente calientes y puede resultar en un incendio.

Puesta a Tierra

Una terminal de puesta a tierra conectada al generador ha sido provista (vea [Controles y Características](#) para la locación de la terminal).

Neutro Flotante*

- El circuito neutro **NO ESTÁ** conectado de forma eléctrica al marco/tierra del generador.
- El generador (bobinado estátor) está aislado del marco y del pasador de tierra del receptáculo de (CA).
- Los aparatos electrónicos que requieren una conexión a tierra, no podrán funcionar si el pasador de tierra del receptáculo no funciona.

Neutro Unido al Marco*

- El circuito neutro **ESTÁ** conectado de forma eléctrica al marco/tierra del generador.
- El sistema de puesta a tierra del generador está conectado en el travesaño del marco debajo del alternador. La puesta a tierra del sistema está conectado al cable de CA neutral.

*Vea el tablero de control de su generador para el tipo de puesta a tierra especificado.

Protección Contra Sobretensión

Los dispositivos electrónicos, incluyendo computadoras y muchos artefactos programables usan componentes diseñados para operar dentro de un margen de voltaje estrecho y pueden resultar afectados debido a las fluctuaciones de voltaje momentáneas. Si bien no hay forma de prevenir las fluctuaciones de voltaje, usted puede tomar medidas para proteger los equipos electrónicos sensibles.

- Instale supresores de sobretensión enchufables con registro UL1449, CSA, en sus equipos electrónicos sensibles. Los supresores de sobretensión vienen en estilos de toma única o de múltiples tomas. Están diseñados para brindar protección contra casi todas las fluctuaciones de voltaje de corta duración.

Encendido del Motor

1. Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas del generador. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Gire la válvula de combustible de gasolina a la posición "ON" (encendido).
4. Mueva el ahogador a la posición "CHOKE" (Ahogar).
5. Para reiniciar un motor caliente, mueva el ahogador a 75% de la posición "CHOKE" (75% ahogar).

Encendido Eléctrico

1. Oprima el interruptor de arranque a la posición "ENCENDIDO".
2. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de arranque a la posición ARRANCAR. Suelte cuando el motor comience a arrancar. Si el motor no arranca dentro de cinco segundos, suelte el interruptor y espere al menos diez segundos antes de intentar arrancar el motor de nuevo.
3. No se exceda en ahogar. Tan pronto como arranque el motor, mueva lentamente el ahogador a la posición "RUN" (correr) por una duración de 2-5 segundos.

⚠ PRECAUCIÓN

Si el interruptor de arranque se mantiene pulsado en la posición "ARRANCAR" por más de 5 segundos, se puede dañar el motor de arranque.

Encendido Manual

1. Oprima el interruptor de arranque a la posición "ENCENDIDO".
2. Jale la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente.

3. No se exceda en ahogar. Tan pronto como arranque el motor, mueva lentamente el ahogador a la posición "RUN" (correr) por una duración de 2-5 segundos.

🗨 AVISO

Mantenga el ahogador en la posición de "CHOKE" (ahogar) por sólo 1 jalón del arrancador retráctil. Después del primer jalón, mueva la palanca del ahogador a la posición "RUN" (correr) para un máximo de los próximos 3 jalones del arrancador retráctil. El ahogar en exceso conduce a las fallas de la bujía/inundaciones del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no encienda.

🗨 AVISO

Para reiniciar a gasolina con el motor caliente en ambiente caliente > 30°C (86°F): mantenga el ahogador en un 75% de la posición "CHOKE" (ahogar) por sólo 1 jalón del arrancador retráctil. Después del primer jalón, mueva la palanca del ahogador a la posición "RUN" (correr) para un máximo de los próximos 3 jalones del arrancador retráctil. El ahogar en exceso conduce a la fallas de la bujía/inundaciones del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no encienda.

🗨 AVISO

Para encender con gasolina en ambiente frío <15°C (59°F): El ahogador debe estar al 100% de la posición "CHOKE" (ahogar) para procedimiento de arranque manual. No ahogue en exceso. En cuanto arranque el motor, mueva lentamente la palanca del ahogador a la posición "RUN" (correr) por una duración 2-5 segundos.

🗨 AVISO

Si el motor arranca pero no corre, verifique que el generador esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

Conexión de Cargas Eléctricas

Deje que el motor se estabilice y caliente durante unos cuantos minutos después de hacerlo arrancar

Enchufe y encienda las cargas monofásicas de 120 o 240 (si es aplicable) voltios de CA y 60 Hz.

- NO conecte cargas trifásicas en el generador.
- NO conecte cargas de 50 Hz en el generador.
- NO sobrecargue el generador.

⚠ ADVERTENCIA

Conectar un generador al tendido de su servicio eléctrico o a otra fuente de energía puede ser ilegal. Además, si se hace en forma incorrecta, esta acción podría dañar el generador y los artefactos, y usted o un empleado de la empresa eléctrica que pudiera estar trabajando cerca del tendido podría sufrir lesiones graves e incluso letales. Si planea hacer funcionar un generador portátil durante un apagón, avise inmediatamente a la empresa de electricidad y recuerde enchufar los artefactos directamente en el generador. No enchufe el generador en el tomacorriente del hogar. Ello podría crear una conexión al suministro de la empresa de electricidad. Usted tiene la responsabilidad de cerciorarse de que la electricidad del generador no sea retroalimentada hacia el tendido de la empresa de electricidad.

Si va conectar el generador al sistema eléctrico de un edificio, consulte a la empresa de electricidad o a un técnico calificado. Las conexiones deben aislar el suministro del generador del suministro de la empresa de electricidad y deben cumplir todas las leyes y códigos pertinentes.

No Sobrecargue el Generador**Capacidad**

Siga estos pasos sencillos para calcular los vatios de funcionamiento y arranque necesarios para sus propósitos.

1. Seleccione los dispositivos eléctricos que planea hacer funcionar al mismo tiempo.
2. Obtenga el total de vatios de funcionamiento de estos artefactos. Ésta es la cantidad de energía que necesita para mantenerlos funcionando.
3. Identifique el vatiaje de arranque más alto de todos los dispositivos identificados en el paso 1. Sume este número a la cantidad calculada en el paso 2. El vatiaje impulsivo es la cantidad extra de energía que se necesita para arrancar algunos equipos eléctricos. Si se siguen los pasos descritos en la sección "Administración de la energía" se garantizará que arranque un solo dispositivo a la vez.

Administración de la energía

Use la fórmula siguiente para convertir voltios y amperios en vatios:

$$\text{Voltios} \times \text{Amperios} = \text{Vatios}$$

Para prolongar la vida útil del generador y los dispositivos conectados, siga estos pasos cuando agregue carga eléctrica:

1. Arranque el generador sin ninguna carga eléctrica conectada.
2. Deje que el motor funcione durante varios minutos para estabilizarlo.

3. Enchufe y encienda el primer artefacto. Es más conveniente conectar primero el artefacto con la carga más grande.
4. Deje que el motor se estabilice.
5. Enchufe y encienda el segundo artefacto.
6. Deje que el motor se estabilice.
7. Repita los pasos 5-6 para cada artefacto adicional.

🗨 AVISO

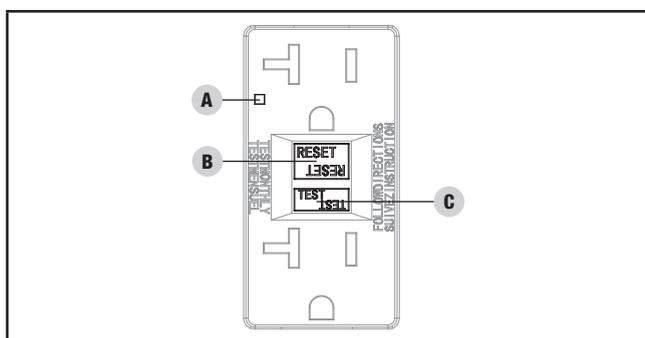
Nunca exceda la capacidad especificada al agregar cargas al generador.

GFCI

Su generador está equipado con receptáculos de interruptores de falla a tierra (GFCI). En el caso de un fallo de tierra, un GFCI derriba automáticamente para detener el flujo de la electricidad y evitar lesiones graves. La luz indicadora verde (A) en el receptáculo también se apagará. Pulse el botón "RESET" (reinicio [B]) situado en la parte frontal del receptáculo para restaurar el flujo de electricidad. La luz indicadora verde también se volverá a encender. GFCI no protege contra las sobrecargas en los circuitos.

Para asegurar un funcionamiento correcto del dúplex GFCI, realice esta prueba mensual:

1. Con el generador encendido, conecte una lámpara en el receptáculo GFCI. Encienda la lámpara.
2. Pulse el botón "TEST" (prueba [C]) situado en la parte frontal del receptáculo para disparar el dispositivo. Esto debe parar inmediatamente el flujo de electricidad y apagar la lámpara. Si no se detiene la electricidad, no utilice este receptáculo hasta que haya sido reparado o reemplazado.
3. Presione el botón "RESET" (reiniciar) situado en la parte frontal del receptáculo para restaurar el flujo de electricidad. Si la luz indicadora no se enciende de nuevo y vuelve o si el GFCI no se puede restablecer entonces debe ser reemplazado.



Parada del Motor

1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
2. Deje que el generador funcione sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y el generador.
3. Gire la válvula de combustible a la posición "APAGADO".
4. Deje funcionar el motor hasta que la falta de combustible haya detenido el motor. Esto por lo general toma unos minutos.
5. Oprima el interruptor del arranque a la posición "APAGADO".

Importante: Siempre asegúrese de que la válvula de combustible y el interruptor del motor estén siempre en posición "APAGADO" cuando el generador no esté en funcionamiento.

AVISO

Si el motor no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, sírvase remitirse a la sección de [Almacenamiento](#) para proceder al adecuado almacenamiento del motor y del combustible.

Operación a Gran Altura

La densidad del aire a elevada altitud es menor que a nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuyen la masa de aire y la relación aire-combustible. La potencia del motor y la salida del generador se reducirán aproximadamente un 3½% por cada 1000 pies de elevación sobre el nivel del mar. En altitudes elevadas también pueden producirse altas emisiones de escape debido al mayor enriquecimiento de la relación aire-combustible. Entre otros problemas de elevada altitud pueden incluirse arranque difícil, mayor consumo de combustible y fallas en las bujías.

Para solucionar problemas de elevada altitud que no sean la pérdida natural de potencia, CPE puede proporcionar un surtidor principal de carburador para elevada altitud. El surtidor principal alternativo e instrucciones de instalación pueden ser obtenidos al comunicarse con nuestro Equipo de Apoyo Técnico. Instrucciones de instalación están disponibles también en el Boletín Técnico (Technical Bulletin) en el sitio web de CPE.

El número y altura mínima recomendada para la aplicación del surtidor principal del carburador para altitud elevada están detallados en la tabla de abajo.

Para escoger el surtidor principal de altura correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A estos fines, hay un código estampado a lado del carburador. Seleccione el número correcto del repuesto del surtidor principal

correspondiente al código del carburador que se encuentra en su carburador particular.

Código del Carb.	Número de parte del Surtidor de Altitud Elevada	Altitud Mínima
Z950-1	100155681	3281 ft. (1000 m)
	100155681	6562 ft. (2000 m)

ADVERTENCIA

La operación con el surtidor principal alternativo a elevaciones inferiores a las mínimas recomendadas puede dañar el motor. Para operaciones a elevaciones inferiores, debe usarse el surtidor principal estándar. Hacer funcionar el motor con la configuración incorrecta a una altitud dada puede aumentar sus emisiones y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

MANTENIMIENTO

Cerciórese de mantener el generador limpio y correctamente almacenado. Sólo opere la unidad en una superficie plana y nivelada en un entorno limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo excesivo, tierra, humedad o vapores corrosivos.

ADVERTENCIA

Nunca opere un generador dañado o defectuoso.

ADVERTENCIA

Mantenimiento inapropiado anulará su garantía.

AVISO

El mantenimiento, reemplazo, o reparación de dispositivos de control de emisión y sistemas pueden ser desempeñados por cualquier establecimiento o individuo de reparación de motores que no se usan en carreteras.

El propietario/operador es responsable por todo el mantenimiento periódico.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado.

Corrija todos los problemas antes de operar el generador.

Para obtener asistencia de servicio o repuestos, llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999.

Limpiando el Generador

⚠ PRECAUCIÓN

NO rocíe el motor con agua.

El agua puede ingresar al generador por las ranuras de ventilación y dañar los devanados del generador. El agua puede contaminar el sistema de combustible.

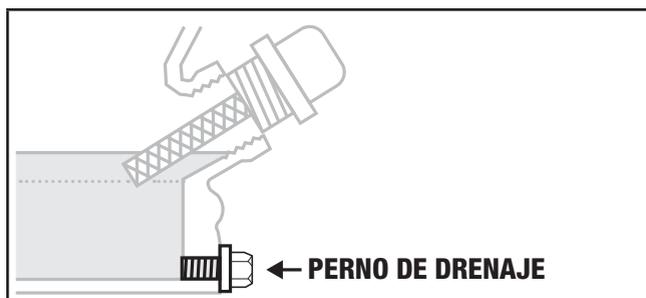
1. Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del generador.
2. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.
3. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del motor.
4. Inspeccione todas las ventilaciones de aire y aberturas de enfriamiento para asegurarse que estén limpios y libres de obstrucciones.

Para prevenir el arranque accidental, remueva y ponga a tierra el cable de la bujía antes de desempeñar cualquier servicio.

Cambiando el Aceite del Motor

Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

1. Retire el tapón de drenaje de aceite con un dado de 12 mm (no incluido) y una extensión.
2. Deje que el aceite se drene completamente adentro de un recipiente apropiado.
3. Vuelva a colocar el tapón.
4. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite.



5. Agregue aceite en acuerdo con la "Agregue Aceite de Motor" en la sección de Montaje. NO SOBRELLENE. El aceite para el mantenimiento rutinario no está incluido.
6. Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.

🗨 AVISO

Una vez que el aceite ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO atornille la varilla de medición durante la comprobación.

Limpiando y Ajustando las Bujías

1. Retire el cable de la bujía de la bujía.
2. Use una herramienta para bujías (no incluida), o un dado de 13/16 in. (21 mm) (no incluido) para remover la bujía.
3. Revise el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
4. Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0.024-0.031 in. (0.6-0.8 mm).



5. Al reemplazarla, refiérase a [Especificaciones](#) para los tipos de bujías.
6. Instale firmemente de nuevo la bujía.
7. Conecte el cable de la bujía a la bujía.

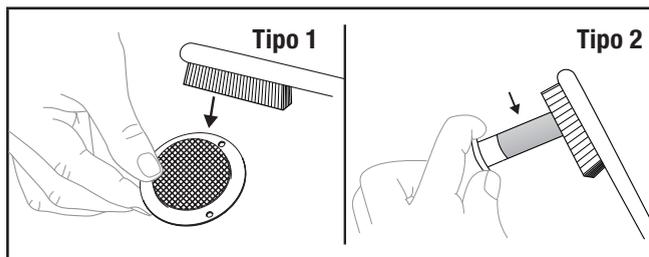
Limpiando el Filtro de Aire

1. Retire la tapa a presión que sujeta el filtro de aire al conjunto.
2. Retire el elemento de espuma.
3. Lávelo con detergente líquido y agua. Estrújelo totalmente en un paño limpio hasta secarlo.
4. Satúrelo con aceite de motor limpio.
5. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
6. Coloque el filtro en el conjunto.
7. Vuelva a colocar la tapa del filtro y encájela en su lugar.

Limpiando el Parachispas

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de dar servicio al parachispas.
2. Retire los dos o tres tornillos (varía por modelo) que sujetan la placa protectora que retiene el parachispas al silenciador.

3. Retire la rejilla del parachispas.
4. Use un cepillo de alambre y elimine cuidadosamente los depósitos de carbono de la rejilla del parachispas.



5. Reemplace el parachispas si está dañado.
6. Coloque el parachispas en el silenciador y fíjelo con los tornillos removidos en el paso 2.

*Vea la lista de partes de su modelo para el tipo de parachispas especificado.

⚠ PRECAUCIÓN

El no limpiar el parachispas disminuirá el rendimiento del motor.

🗨 AVISO

Las leyes federales y locales, así como los requisitos administrativos indican cuándo y dónde se requieren parachispas. Al especificarlos, los parachispas se requieren para operar este producto en plantaciones de bosques nacionales. En California, este producto no debe usarse en ningún terreno con árboles, arbustos o hierba si el motor no está equipado con un parachispas.

Ajustando el Regulador

⚠ ADVERTENCIA

Alterar el regulador fijado de fábrica anulará la garantía.

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. El alterar el regulador puede dañar el generador y sus dispositivos electrónicos y anulará la garantía. Contacte a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999 para otras necesidades de servicio y/o ajustes.

Batería del Generador

Su generador incluye una batería, está equipado con un circuito de carga de batería automático. La batería recibirá voltaje de carga cuando el motor esté en funcionamiento. La batería mantendrá una carga adecuada si la unidad se utiliza de forma regular (alrededor de cada dos semanas). Si es usada con menor frecuencia, la batería deberá conectarse a un dispositivo de carga lenta o a un mantenedor de carga (no incluido) para conservar la batería con una carga adecuada.

El índice de carga no deberá exceder 1.5 amperios. Siga las instrucciones incluidas con el cargador de la batería. La batería se deberá cargar completamente por lo menos una vez al mes. Si la batería no puede arrancar el motor, éste puede arrancarse de forma manual jalando la cuerda de arranque. Si el voltaje de la batería es extremadamente bajo, el circuito de carga podría no ser capaz de recargar la batería. En este caso, la batería debe conectarse a un cargador de batería estándar del tipo usado para automóviles para recargarla antes de ser usada.

Desconecte la batería

1. Remueva el cobertor de protección del cable negro (-) de la batería.
2. Desconecte el cable negro (-) de la terminal de color negro (-) de la batería y guarde el tornillo y la tuerca.
3. Repita el paso 1-2 para desconectar el cable rojo (+).
4. Guarde la batería en un lugar limpio y seco.

Cargue la batería

Para los generadores equipados con baterías para arranque eléctrico, el mantenimiento correcto de las baterías y de almacenamiento deben ser seguidas. Un dispositivo de carga lenta o a un mantenedor de carga debe ser utilizado para cargar la batería mientras el generador está almacenado. Velocidad máxima de carga no debe exceder de 1.5 amperios. Siga las instrucciones incluidas con el cargador de la batería o mantenedor de carga. La batería debe estar completamente cargada al menos una vez al mes.

Programa de Mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa.

Dé servicio a su generador más frecuentemente cuando lo opere en condiciones adversas.

Comuníquese con nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999 para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por CPE para sus necesidades de mantenimiento para el generador o el motor.

CADA 8 HORAS O DIARIAMENTE

- Revise el nivel de aceite
- Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador

PRIMERAS 5 HORAS

- Cambie el aceite

CADA 50 HORAS O CADA TEMPORADA

- Limpie el filtro de aceite
- Cambie el aceite si está operando bajo cargas pesadas o en entornos calientes

CADA 100 HORAS O CADA TEMPORADA

- Cambie el aceite
- Limpie/ajuste la bujía
- Revise/ajuste el espacio de la válvula*
- Limpie el parachispas
- Limpie el tanque de combustible y el filtro*

CADA 250 HORAS

- Limpie la cámara de combustión*

CADA 3 AÑOS

- Reemplace la línea de combustible*

*Debe ser desempeñado por propietarios con conocimiento y experiencia, o bien un proveedor de servicio certificado por Champion Power Equipment.

ALMACENAMIENTO**⚠ PELIGRO**

Gasolina y vapores de gasolina son altamente inflamables y explosivos.

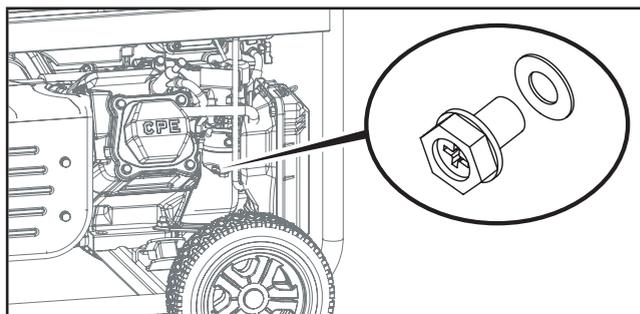
Llamas o explosiones pueden causar quemaduras severas o la muerte. Sólo llene o drene combustible afuera en un área bien ventilada. No bombee gasolina directamente en el generador. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador. Nunca utilice un recipiente de gasolina, tanque de gasolina o cualquier otro artículo de combustible que esta dañado o aparece estar dañado. NO sobrellene el tanque de combustible. Siempre mantenga el combustible fuera de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición. NO encienda o fume cigarrillos.

Almacenamiento a Plazo Corto (hasta 1 año)

Gasolina en el tanque de combustible tiene una vida útil de hasta 1 año con el adición de un estabilizador de combustible apropiadamente formulado y si es almacenado en un lugar fresco y seco. Gasolina en el carburador, sin embargo, se hará espesa y pegajosa, y obstruirá el carburador si no es utilizada o drenada dentro de 2-4 semanas.

1. Asegúrese que todos los aparatos estén desconectados del generador.
2. Agregue un estabilizador de combustible apropiadamente formulado al tanque.

3. Gire la válvula de combustible a la posición "ON" (encendido).
4. Encienda y corra el generador por 10 minutos para que el combustible tratado circule a través del sistema de combustible y el carburador.
5. Ponga el interruptor de arranque en la posición "APAGADO" y permita que el generador se enfríe completamente antes de continuar.
6. **Opción 1: Drene la gasolina**
 - 6a. Gire la válvula de combustible a la posición "OFF" (apagado).
 - 6b. Utilice el perno de drenaje en el carburador para vaciar cualquier exceso de gasolina del carburador a un recipiente apropiado. Use un embudo (y manguera apropiada si es necesario) debajo del perno de drenaje del carburador para evitar un derrame.



- 6c. Cuando la gasolina pare de fluir del carburador, reemplace y apriete el perno de drenaje del carburador y asegúrese de deshacerse de la gasolina drenada en acuerdo con las regulaciones y normas locales.

7. **Opción 2: Correr en seco.**
 - 7a. Ponga el interruptor de arranque en la posición "ENCENDIDO" y encienda el generador.
 - 7b. Con el generador en marcha, gire la válvula de combustible a la posición "OFF" (apagado) y permita que el generador corra hasta que el motor se detenga completamente de la falta de combustible. Esto puede tomar unos minutos.
 - 7c. Ponga el interruptor del arranque a la posición "APAGADO" y permita que el generador se enfríe completamente antes de continuar.
8. Remueva la tapa de la bujía y la bujía y vierta aproximadamente una cucharadita de aceite adentro del cilindro.
9. Jale el arrancador retráctil lentamente para arrancar el motor para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
10. Fije de nuevo la bujía y la tapa de la bujía.
11. Limpie el generador en acuerdo con [Limpiando el Generador](#).

- Desconecte y cargue la batería en acuerdo con [Batería del Generador](#).
- Almacene el generador en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa.

Almacenamiento a Plazo Largo (más de 1 año)

Para el almacenamiento por más de 1 año, el tanque de gasolina y el carburador deberán estar completamente drenados de gasolina.

- Siga los pasos 1-5 en acuerdo con [Almacenamiento a Plazo Corto](#).
- Utilice el perno de drenaje en el carburador para vaciar cualquier exceso de gasolina del carburador a un recipiente apropiado. Use un embudo (y manguera apropiada si es necesario) debajo del perno del carburador para evitar un derrame.
- Cuando la gasolina pare de fluir del carburador, reemplace y apriete el perno de drenaje del carburador y asegúrese de deshacerse de la gasolina drenada en acuerdo con las regulaciones y normas locales.
- Gire la válvula de combustible a la posición "OFF" (apagado).
- Siga los pasos 8-13 en acuerdo con el [Almacenamiento a Plazo Corto](#).

Removiendo de Almacenamiento

Si su generador ha estado almacenado de forma inapropiada por largo periodo de tiempo con la gasolina en el tanque y/o el carburador, todo el combustible debe ser drenado y el carburador debe ser completamente limpiado. Este proceso involucra trabajo técnico avanzado. Para asistencia, por favor llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999. Si el tanque de gasolina y el carburador fueron apropiadamente vaciados de toda la gasolina antes del almacenamiento, siga los pasos debajo cuando remueva de almacenamiento.

- Asegure que el interruptor del arranque esté en la posición "APAGADO."
- Agregue gasolina al generador en acuerdo con [Agregue Combustible: Gasolina](#).
- Gire la válvula de combustible a la posición "ON" (encendido).
- Después de 5 minutos verifique el área del carburador por cualquier fuga de gasolina. Si alguna fuga es encontrada, el carburador necesitará ser desensamblado y limpiado o reemplazado. Si no encuentra fugas de gasolina, gire la válvula de combustible a la posición "OFF" (apagado).

- Inspeccione el nivel de aceite del motor y agregue aceite limpio, fresco si es necesario. Vea [Especificaciones de Aceite](#) para el tipo de aceite apropiado.
- Inspeccione y limpie el filtro de aire de cualquier obstrucción como insectos o telarañas. Si en necesario, limpie el filtro de aire en acuerdo con [Limpiando el Filtro de Aire](#).
- Conecte la batería en acuerdo con [Batería del Generador](#).
- Encienda el motor en acuerdo con [Encendido del Motor](#).

⚠ PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono inodoro e incoloro.

Para evitar la ignición accidental o involuntaria de su generador durante los períodos de almacenamiento, las precauciones siguientes se deben seguir:

- Al almacenar el generador asegúrese de que el interruptor del motor y la válvula de combustible se encuentran en la posición "APAGADO."
- Desconecte la batería en acuerdo con [Batería del Generador](#).

ESPECIFICACIONES

Especificaciones del Generador

Modelo del generador.....	100538
Tipo de arranque.....	Eléctrico, Manual
Vatios (arranque/continuos).....	9375/7500
Voltios CA.....	120/240
Amperios CA @ 120 (arranque/continuos).....	78.1/62.5
Amperios CA @ 240 (arranque/continuos).....	39.1/31.3
Frecuencia.....	60 Hz
Fase.....	Single
Peso bruto.....	216.3 lb. (98.1 kg)
Peso neto.....	202.8 lb. (92 kg)
Largo.....	29.9 in. (76 cm)
Ancho.....	27.2 in. (69.1 cm)
Altura.....	25.2 in. (64.1 cm)

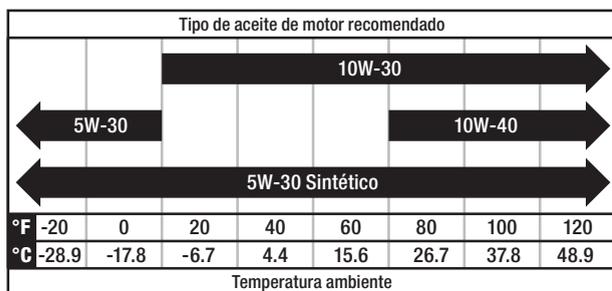
Especificaciones del motor

Modelo.....	190F
Cilindrada.....	420 cc
Tipo.....	4-tiempos OHV

Especificaciones del aceite

NO SOBRELLENE.

Tipo.....	*Vea la gráfica abajo
Capacidad.....	1.2 qt. (1.1 L)



AVISO

El tiempo va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambie el tipo de aceite de motor usado en base a las condiciones climáticas en función de las necesidades del motor.

Especificaciones de Combustible

Utilice gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo y un contenido de etanol de 10% o menos en volumen. NO USE E15 o E85. NO SOBRELLENE.

Capacidad de gasolina..... 5.7 gal. (21.5 L)

Especificaciones de la Bujía

Tipo OEM (original de fabrica).....	NHSP F6RTC
Tipo de reemplazo.....	NGK BPR6ES o equivalente
Espacio.....	0.024-0.031 in. (0.6-0.8 mm)

Especificaciones de la Válvula

Espacio de admisión.....	0.004-0.006 in. (0.10-0.15 mm)
Espacio del escape.....	0.006-0.008 in. (0.15-0.20 mm)

AVISO

Boletín técnico sobre el procedimiento de ajuste de la válvula está en www.championpowerequipment.com

Especificaciones de la Batería

Tipo.....	Recargable, plomo-ácido anti-derrame
Voltios.....	12
Capacidad.....	14 Ah

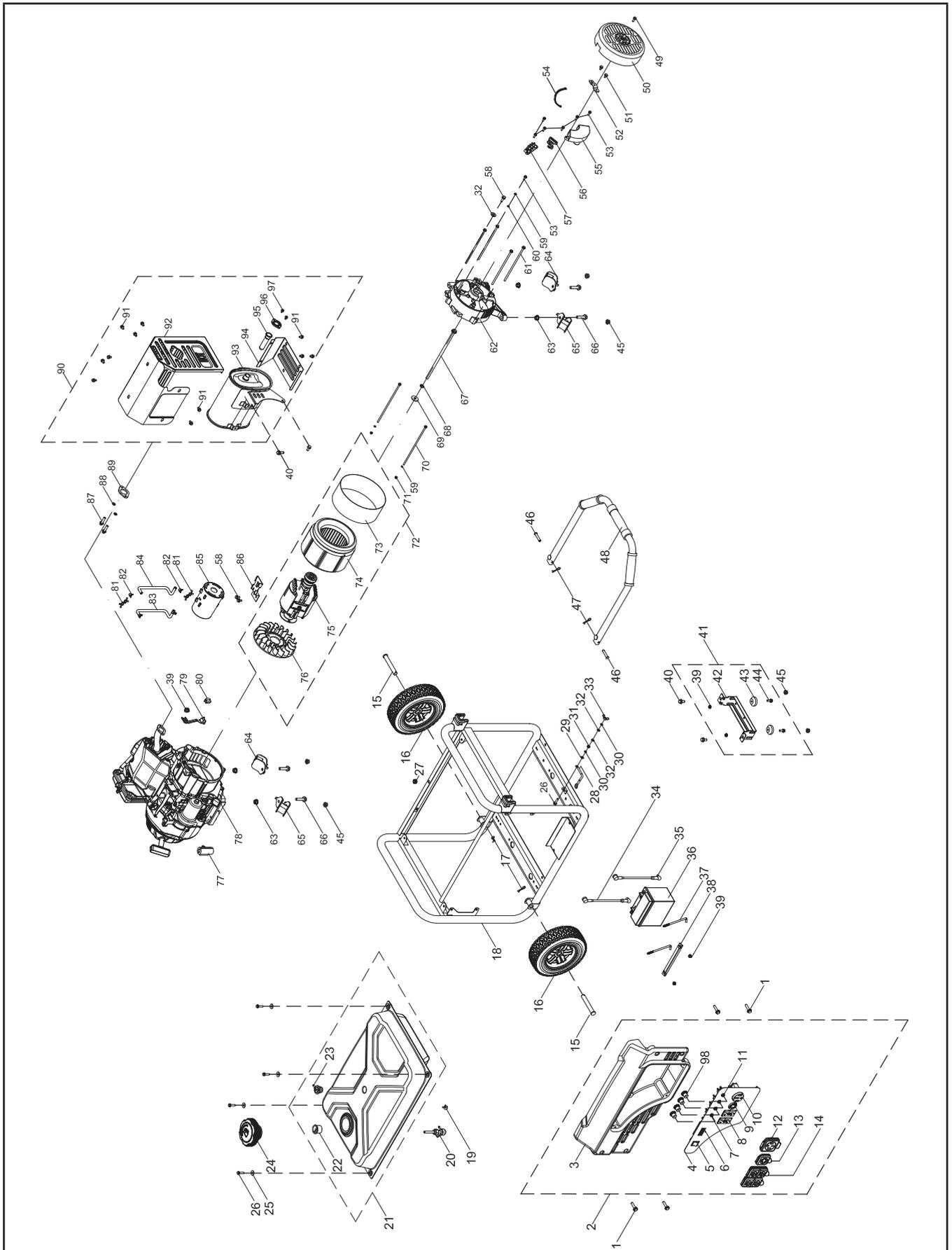
Especificaciones de la Temperatura

Rango de temperatura de arranque (°F/°C)... 5 a 104/-15 a 40

Un Aviso Importante Sobre Temperatura

Su producto está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 40°C (104°F). Cuando el producto se necesite, su producto puede ser operado a temperaturas de -15°C (5°F) a 50°C (122°F) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, deberá colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre deberá operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

Diagrama de Partes



Lista de Partes

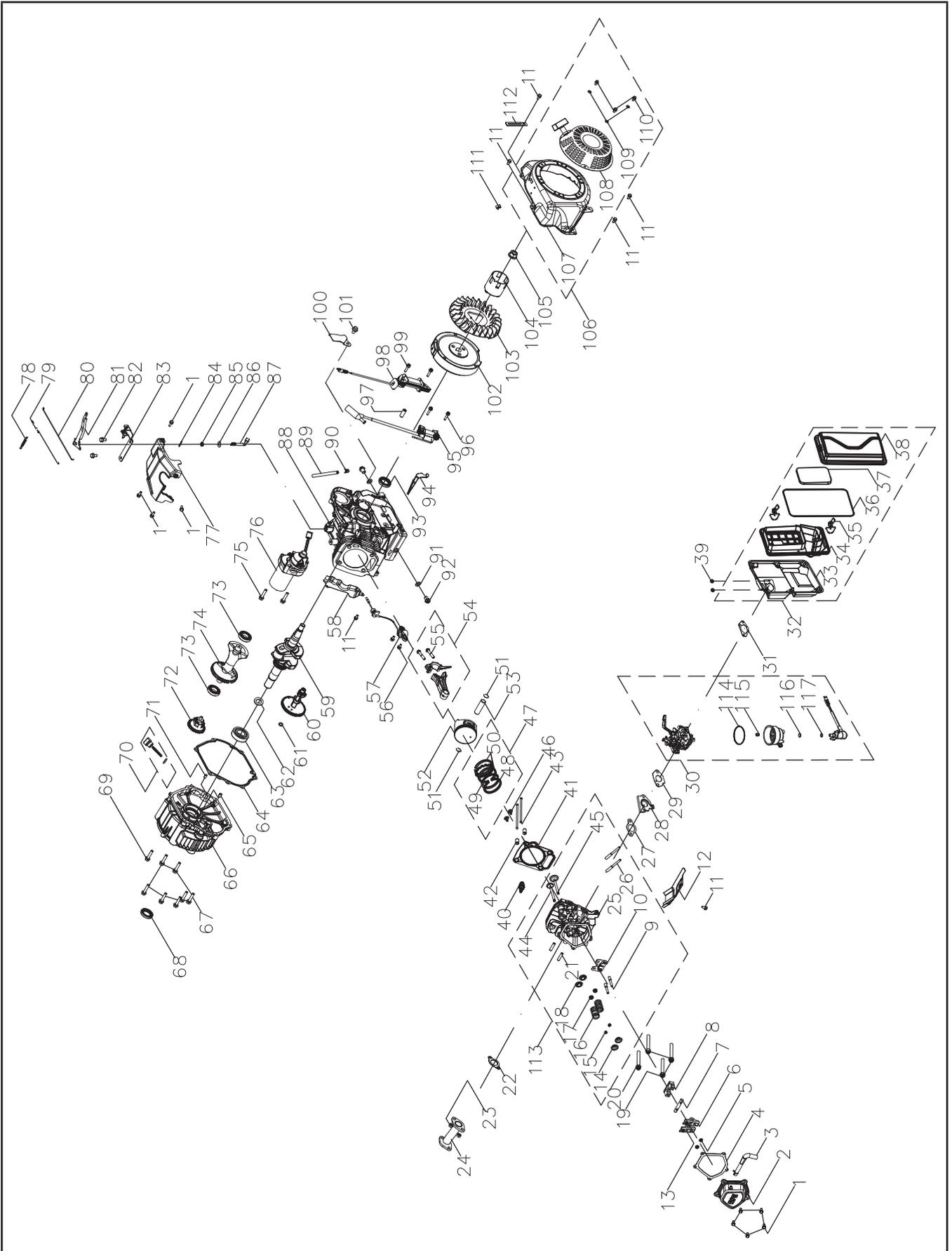
#	Número de parte	Descripción	Ctd.
1	100011530-0002	Perno de brida M6 x 16	4
2	100086218-0001	Conjunto del panel	1
3	100019844	Tablreo de protección	1
4	100086301	Tablero de control	1
5	100019771-0001	Interruptor	1
6	100019890	Intelligauge (medidor inteligente)	1
7	100019754	Disyuntor de 20 Amp, botón a presión	2
8	100052461-0001	Receptáculo 5-20R, dúplex, GFCI	2
9	100020021	Receptáculo L14-30R	1
10	100020022	Receptáculo 14-50R	1
11	100019751	Disyuntor de 30 Amp, botón a presión	2
12	100088266	Tapa del receptáculo, receptáculo 14-50R	1
13	100088267	Tapa del receptáculo, receptáculo L14-30R	1
14	100088270	Tapa del receptáculo, receptáculo 5-20R, dúplex GFCI	2
15	100011064-0002	Pasador de horquilla, Ø16 x 100	2
16	100020700-0002	Rueda 9.5 in., negro	2
17	100023414-0001	Pasador en R	2
18	100085051-0001	Bastidor	1
19	100005138	Abrazadera	1
20	100021153	Válvula de combustible	1
21	100136768-0001	Tanque de combustible, 21.5L	1
22	100032382	Conjunto del filtro de combustible	1
23	100008968	Válvula de inversión	1
24	100091755	Tapa del tanque de combustible	1
25	100010439-0002	Arandela Ø6.5 x 2 x Ø25	4
26	100011268-0003	Perno de brida M6 x 25	5
27	100009075	Amortiguador de goma	1
28	100009983	Linea de puesta tierra	1
29	100011025-0001	Arandela de seguridad Ø6, dentada	1
30	100010886-0004	Arandela de resorte Ø6	2

#	Número de parte	Descripción	Ctd.
31	100011421-0003	Tuerca de brida M6	1
32	100010920-0002	Arandela Ø6	3
33	100010828-0002	Tuerca tipo mariposa M6	1
34	100009967-0001	Cable positivo	1
35	100009990-0001	Cable negativo	1
36	100021409	Batería 12V 14 AH	1
37	100021362	Perno de fijación, batería	2
38	100021372-0017	Placa de presión, batería, 184 mm	1
39	100011452-0003	Tuerca de seguridad M6, brida	5
40	100011311-0005	Perno de brida M8 x 16	4
41	100020981-0004	Pata de apoyo 80 mm	1
42	100020665-0001	Pata de apoyo	1
43	100021015	Soporte de vibración	2
44	100011265-0003	Perno de brida M6 x 18	2
45	100011453-0003	Tuerca de seguridad M8, brida	6
46	100011049-0001	Pasador de horquilla, Ø8 x 45	2
47	100023415-0001	Pasador en R, R5	2
48	100020954-0001	Conjunto del mango	1
49	100011570-0001	Perno de brida M6 x 12	1
50	100018662-0001	Tapa final del generador	1
51	100011250-0002	Perno de brida M5 x 14	2
52	100020167	Soporte, tapa final	1
53	100011252-0001	Perno de brida M5 x 18	7
54	100000563	Ataduras de nilón para cables, 85 mm	1
55	100018611	AVR (Regulador de tensión automático)	1
56	100018595	Conjunto de la escobilla de carbono	1
57	100018701	Bloque terminal	1
58	100011261-0004	Perno de brida M6 x 12	3
59	100010885-0004	Arandela de resorte Ø5	3
60	100010919-0002	Arandela Ø5	1

#	Número de parte	Descripción	Ctd.
61	100011304-0002	Perno de brida M6 × 194	4
62	100018572	Caja final	1
63	100011456-0003	Tuerca de brida M10 × 1.25	4
64	100068992	Soporte de vibración, soporte 1	2
65	100031984	Soporte de vibración, soporte 2	2
66	100011381-0002	Perno de brida M10 × 1.25 × 40	4
67	100033045-0001	Perno de brida M10 × 1.25 × 280	1
68	100010888-0002	Arandela de resorte Ø10	1
69	100010905-0001	Arandela Ø10	1
70	100031927-0001	Perno de brida M5 × 225	2
71	100011419-0001	Tuerca de brida M5	2
72	100091342	Conjunto del alternador, Al, Ø204 × 155 mm	1
73	100091343-0001	Tapa del estator, 147.5mm	1
74	100091341	Conjunto del estator, Al, Ø204 × 155 mm	1
75	100091340	Conjunto del rotor, Al, Ø119 × 155 mm	1
76	100007025	Ventilador de refrigeración	1
77	100000657	Abrazadera de cable	1
78	1ZC7DF0N7	Motor, 420cc	1
79	100021039	Portador, filtro de aire	1
80	100018704	Tapón de goma	1
81	100000658	Abrazadera 2	2
82	100005148	Abrazadera 1, Ø8	2
83	100006138	Conjunto del tubo de conexión 1	1
84	100087746	Tubo de conexión	1
85	100008945	Recipiente de carbono, 650 cc	1
86	100008675-0001	Portador, Recipiente de carbono	1
87	100011553-0001	Perno de brida M8 × 32	2
88	100010887-0004	Arandela de resorte Ø8	2
89	100006938	Empaque, escape	1

#	Número de parte	Descripción	Ctd.
90	100006208-0001	Conjunto del silenciador	1
91	100011260-0004	Perno de brida M6 × 10	11
92	100127251	Guardia de silenciador	1
93	100006497	Silenciador	1
94	100006876	Placa lateral 2, tapa del silenciador	1
95	100006594	Conjunto del parachispas	1
96	100006999	Placa, parachispas	1
97	100011247-0003	Perno de brida M5 × 8	2
98	100120180	Cubierta del interruptor	4

Diagrama de Partes del Motor



Lista de Partes del Motor

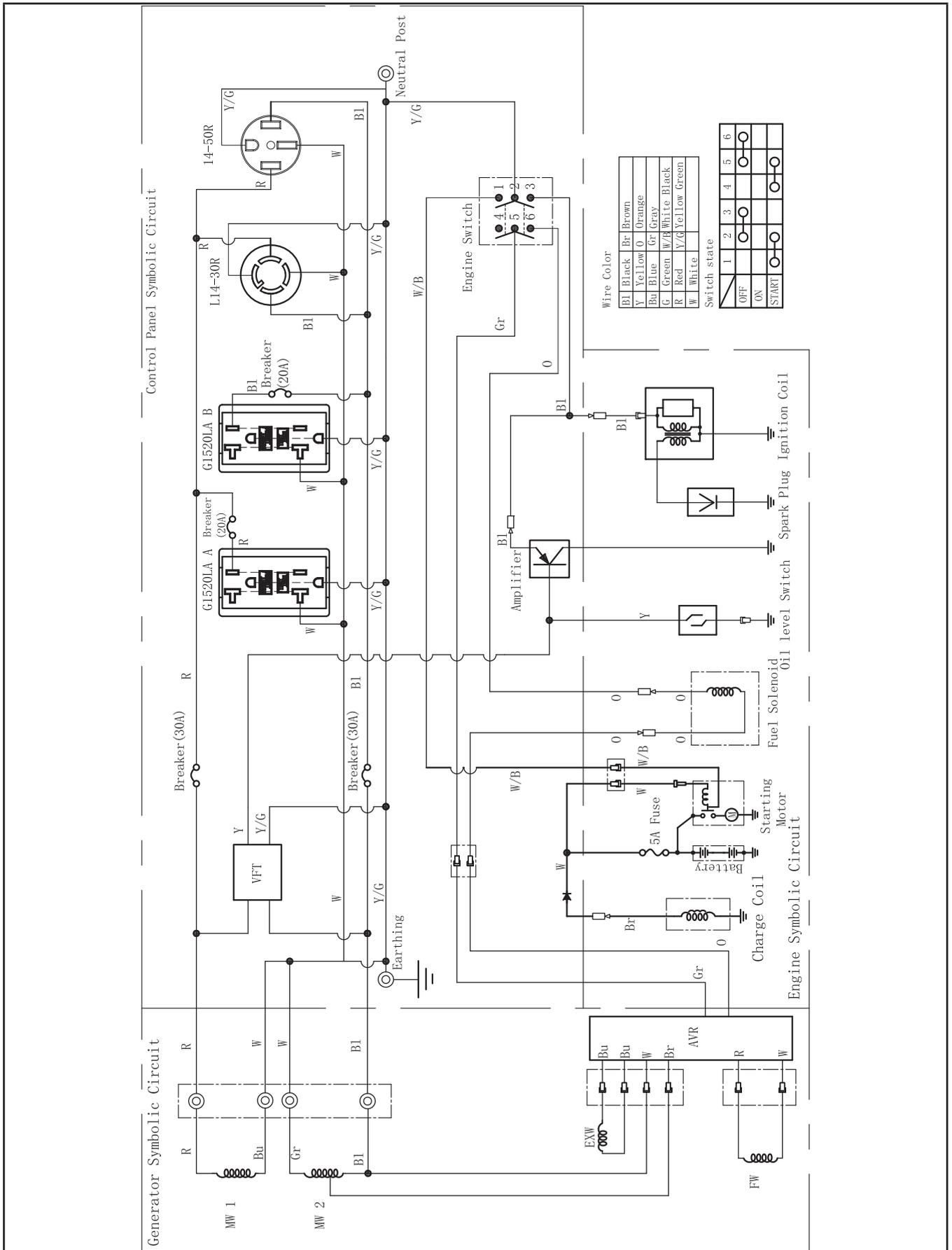
#	Número de parte	Descripción	Ctd.
1	100011264-0003	Perno de brida M6 × 16, GB5789	9
2	100002337	Tapa de la culata del motor, CPE	1
3	100031973	Tubo de respiración	1
4	100010186	Empaque, tapa de la culata del motor	1
5	100011463-0002	Tuerca de brida M6	2
6	100004435	Conjunto del balancín, admisión de aire	1
7	100004514	Eje, balancín	1
8	100004508	Retenedor, balancín	1
9	100004505	Perno, balancín	2
10	100004480	Placa de guía, varilla de empuje	1
11	100011261-0004	Perno de brida M6 × 12	6
12	100007115	Guía del aire, inferior	1
13	100004504	Conjunto del balancín, escape	1
14	100004516	Asiento del resorte de la válvula, 182F	2
15	100004576	Seguro de válvula	4
16	100004574	Válvula del resorte	2
17	100004602	Sello de aceite, válvula	2
18	100004575	Asiento del resorte de la válvula, 173F	2
19	100002470	Perno de brida M10 × 1.25 × 87	3
20	100002469	Perno de brida M10 × 1.25 × 65	1
21	100010389	Perno esparrago M8 × 35	2
22	100006940	Empaque, escape	1
23	100011422-0004	Tuerca de brida M8	2
24	100006993	Tubo de escape	1
25	100002418	Culata del motor	1
26	100010373	Perno esparrago M8 × 35	2
27	100005550	Empaque, aislador	1
28	100005588	Insulador, carburador	1
29	100005910	Empaque, carburador	1
30	100005526-0001	Carburador	1
31	100005955	Empaque, base del filtro de aire	1

#	Número de parte	Descripción	Ctd.
32	100004747	Conjunto del filtro de aire	1
33	100005024	Base, filtro de aire	1
34	100004878	Separador, filtro de aire	1
35	100004895	Broche del filtro de aire	2
36	100004798	Empaque, tapa del filtro de aire, 173F-2	1
37	100004781	Elemento, filtro de aire	1
38	100004874	Tapa, filtro de aire	1
39	100011452-0003	Tuerca de seguridad M6, brida	2
40	100009378	Bujía F6RTC	1
41	100010228	Empaque, culata del motor	1
42	100010562	Pasador espiga, Ø12 × 20	2
43	100004413	Varilla de empuje	2
44	100004559	Válvula del escape	1
45	100004539	Válvula de admisión	1
46	100004268	Elevador, válvula	2
47	100003264	Juego de anillos del pistón	1
48	100003167	Anillo, pistón, 1ro	1
49	100003209	Anillo, pistón, 2do	1
50	100003294	Anillo, pistón, aceite	1
51	100003225	Anillo de seguridad	2
52	100003100	Pistón	1
53	100003131	Bulón	1
54	100003458	Biela	1
55	100003432	Perno, biela	2
56	100011217-0002	Perno de brida M6 × 16	2
57	100010037	Sensor del nivel de aceite	1
58	100007116	Rejilla de ventilación	1
59	100003952	Cigüeñal	1
60	100004319	Árbol de levas	1
61	100010521-0001	Arandela, Ø16.2 × Ø24 × 0.3	1
62	100010497	Arandela, Ø35 × Ø42 × 0.3	1
63	100010789	Rodamiento TM6207E - P64	1

#	Número de parte	Descripción	Ctd.
64	100010162	Empaque, tapa del cárter	1
65	100010553	Pasador espiga, Ø9 × 12	1
66	100003042	Tapa, cárter	1
67	100011324-0001	Perno de brida M8 × 38	7
68	100017653	Sello de aire, Ø35 × Ø52 × 7, grano espiral	1
69	100011329-0001	Perno de brida M8 × 45	1
70	100032064-0001	Conjunto de la varilla de medición de aceite	1
71	100010544	Pasador espiga, Ø7 × 14	1
72	100008305	Engranaje, regulador	1
73	100010742	Rodamiento TM6202 / P63	2
74	100003999	Eje de equilibración	1
75	100009851	Perno de brida	2
76	100009696	Arrancador eléctrico	1
77	100002445	Escudo de la culata del motor	1
78	100007817	Resorte, regulador	1
79	100007910	Resorte, acelerador	1
80	100007936	Varilla, regulador	1
81	100008400	Brazo, regulador	1
82	100011309-0002	Perno de brida M8 × 14	2
83	100008060	Conjunto de control	1
84	100007989	Pasador, eje	1
85	100017631	Sello de aceite Ø8 × Ø14 × 4	1
86	100010518-0001	Arandela, Ø8 × Ø20 × 0.8	1
87	100007980	Eje, brazo del regulador	1
88	100002782	Cárter	1
89	100017834	Tubo de combustible Ø4 × Ø10 × 175	1
90	100005138	Abrazadera	1
91	100010467	Arandela, Ø12 × Ø20 × 2	2
92	100010275	Perno M12 × 1.5 × 15, drenaje	2
93	100017649	Sello de aceite Ø35 × Ø52 × 7	1
94	100007117	Rejilla de ventilación, 3	1

#	Número de parte	Descripción	Ctd.
95	100009346	Módulo de ignición	1
96	100009362	Perno M6 × 28, ignición	2
97	100004222	Buje, Ø8 × Ø12 × 6	1
98	100009405	Bobina de carga	1
99	100011270-0002	Perno de brida M6 × 30	2
100	100009463	Placa de presión	1
101	100011213-0001	Perno de brida M6 × 8	1
102	100009572	Volante del motor	1
103	100007043	Ventilador de refrigeración	1
104	100007562	Polea, arranque	1
105	100011460-0001	Tuerca de brida M16 × 1.5	1
106	100007347-0003	Conjunto del arrancador retráctil	1
107	100007583-0003	Tapa del ventilador	1
108	100007410-0004	Conjunto del arrancador retráctil	1
109	100010894-0001	Arandela, Ø6	3
110	100011528-0004	Perno de brida M6 × 10	3
111	100000667	Abrazadera, Ø8 × 8	1
112	100000655	Broche de cables B	1
113	100127018	Conjunto de culata del motor	1
114	100085766	Junta tórica del tazón de combustible	1
115	100089153	Surtidor principal, estándar	1
	100155681	Surtidor principal, altitud, 1000-2000m	/
	100062835	Surtidor principal, altitud, 2000-3000m	/
116	100134226	Junta tórica, base de la válvula solenoide	1
117	100134227	Junta tórica, válvula solenoide	1

Diagrama de Cableado



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El generador no arranca.	Sin combustible.	Agregue combustible.
	Bujía defectuosa.	Reemplace la bujía.
	Unidad cargada durante el arranque.	Retire la carga de la unidad.
El generador no arranca; Arranca, pero funciona bruscamente.	Nivel de aceite bajo.	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.
	Ahogador en posición incorrecta.	Ajuste el ahogador.
	Cable de la bujía suelto.	Conecte el cable a la bujía.
El generador no arranca eléctricamente.	Batería del generador está muerta.	Recargue la batería del generador.
	Interruptor de la batería está en la posición APAGADO.	Ponga el interruptor de la batería a la posición ENCENDIDO.
El generador se apaga durante la operación.	Sin combustible.	Llene el tanque.
	Nivel de aceite bajo.	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.
El generador no puede proporcionar suficiente energía o se sobrecalienta.	Generador sobrecargado.	Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Conexión de Cargas Eléctricas."
	Ventilación insuficiente.	Revise si hay restricción de aire. Cámbielo a un área bien ventilada.
Sin salida de CA.	Cable incorrectamente conectado.	Revise todas las conexiones.
	Dispositivo conectado defectuoso.	Reemplace el dispositivo defectuoso.
	Disyuntor abierto.	Reinicie el disyuntor.
	Conjunto de escobillas defectuoso.	Reemplace el conjunto de escobillas (centro de servicio).
	Regulador de voltaje automático defectuoso.	Reemplácelo el regulador de voltaje automático (centro de servicio).
	Cableado suelto.	Revise y apriete las conexiones del cableado.
	Otro.	Llame a la línea de ayuda.
El generador oscila.	Regulador del motor defectuoso.	Comuníquese con la línea de ayuda.
Disparo repetido del disyuntor.	Sobrecarga.	Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Conexión de Cargas Eléctricas."
	Cables o dispositivo defectuosos.	Revise si hay alambres dañados, pelados o raídos. Reemplace el dispositivo defectuoso.

Para soporte técnico adicional:

Equipo de Apoyo Técnico

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)

Sin costo: 1-877-338-0999

support@championpowerequipment.com

GARANTÍA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Calificaciones de Garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite:

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

Garantía de Reparación/Reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de tres años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 270 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

No Devuelva la Unidad al Local de Compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

Exclusiones de la Garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

Otras Exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapen al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Cuando aplicable, esta garantía no se aplica a los productos utilizados para la energía primordial en lugar del su servicio eléctrico.

Límites de la Garantía Implícita y Daños Consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DE CONTROL DE EMISIONES U.S. EPA y/o CARB (CUANDO APLICABLES) REEMPLAZAN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

Información de Contacto

Dirección

Champion Power Equipment, Inc.
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670 EE.UU.
www.championpowerequipment.com

Servicio al cliente

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin Costo: 1-877-338-0999
info@championpowerequipment.com
No. Fax: 1-562-236-9429

Servicio técnico

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin Costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com
24/7 Tech Support: 1-562-204-1188

*Excepto como de otra manera estipulado en cualquier de las siguientes garantías del sistema de control de emisiones (cuando aplicables) adjuntas para el Sistema de Control de Emisiones: Agencia de la Protección Ambiental de EE.UU. (EPA) y/o Consejo de Recursos del Aire de California (CARB). Cualquier garantía que aplique a un periodo mas largo, ya sea esta garantía limitada de 3 años o la garantía del sistema de control de emisiones, sustituirá la otra.

**CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE),
LA AGENCIA DE PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL DE LOS ESTADOS UNIDOS (US EPA) Y
LA JUNTA DE RECURSOS DEL AIRE DE CALIFORNIA (CARB) GARANTÍA DEL SISTEMA DE
CONTROL DE EMISIONES**

Su motor de Champion Power Equipment (CPE) cumple con regulaciones sobre emisiones de escape y de evaporación de US EPA y de la Junta de Recursos del Aire del estado de California (CARB).

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES RESPECTO DE LA GARANTÍA:

La US EPA, La Junta de Recursos del Aire de California y CPE se complacen en explicarles la Garantía de los Sistemas de Control de Emisiones de Escape y de Evaporación Federal y de California en su pequeño motor de 2019 para uso fuera de carretera (SORE) y en el equipo motorizado. En California, los equipos nuevos que utilizan motores pequeños para uso fuera de carretera (SORE) deben ser diseñados, fabricados y equipados para cumplir con las estrictas normas estatales contra la contaminación.

El CPE debe garantizar el sistema de control de emisiones y de evaporación en su pequeño motor para uso fuera de carretera (SORE) durante el período que indicado a continuación, siempre que no se haya cometido abuso, negligencia, modificación no aprobada o mantenimiento inadecuado del equipo, que averiará el sistema de control de emisiones de escape y de evaporación.

Su sistema de control de emisiones de evaporación puede incluir piezas como: carburadores, depósitos de combustible, tubos de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), tapas de combustible, válvulas, depósitos, filtros, abrazaderas, conectores y otros componentes relacionados. Además, se incluye para su sistema de control de emisiones de escape, un sistema de inyección de combustible, un sistema de encendido, un convertidor catalítico y otros ensamblajes relacionados con las emisiones de escape. Cuando se produzca un problema cubierto por la garantía, CPE reparará su pequeño motor para uso fuera de carretera (SORE) sin coste para usted, incluyendo el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE:

Este sistema de control de emisiones de evaporación y escape tiene una garantía de dos años. Si alguna pieza relacionada con las emisiones de escape y evaporación en su motor o equipo es defectuosa, será reparada o reemplazada por CPE.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO DE LA GARANTÍA:

Como propietario del motor pequeño para uso fuera de carretera (SORE), es responsable de realizar el mantenimiento necesario indicado en su Manual del propietario. CPE recomienda conservar todos sus recibos por trabajos de mantenimiento de su pequeño motor para uso fuera de carretera (SORE), pero CPE no puede negar la cobertura de la garantía únicamente por no presentar los recibos.

Como propietario del motor pequeño para uso fuera de carretera (SORE), debe tener en cuenta que CPE puede negar la cobertura de la garantía si su motor pequeño para uso fuera de carretera (SORE) o una pieza se ha averiado debido a abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

Usted es responsable de llevar su motor pequeño para uso fuera de la carretera a un centro de distribución, centro de servicio o un centro de servicio autorizado de CPE como se describe en (3)(f) a continuación o al distribuidor de CPE o a CPE, Santa Fe Springs, CA. desde que surja el problema. Las reparaciones en garantía se realizarán en un tiempo razonable, no excediendo los 30 días.

Si tiene alguna cuestión sobre la cobertura de su garantía, contacte con:

Champion Power Equipment, Inc.
Servicio al Cliente
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTÍA DEL SISTEMA DE EMISIONES DE ESCAPE Y EVAPORACIÓN

A continuación, se presentan las cláusulas específicas relacionadas con la cobertura de la garantía del sistema de control de emisiones de escape y Evaporación (ECS).

1. APLICABILIDAD: Esta garantía se aplica a modelos del año 1995 y posteriores de motores pequeños de California (SORE) (para otros estados, modelos de motor de 1997 y posteriores). El Período de garantía de ECS comienza en la fecha de entrega al comprador final del nuevo motor o equipo, y se extiende por 24 meses consecutivos a partir de tal fecha.

2. COBERTURA GENERAL DE GARANTÍA DE EMISIONES

CPE garantiza al comprador final del nuevo motor o equipo y a los compradores posteriores, que cada uno de sus pequeños motores para uso fuera de carretera (SORE):

2a. Ha sido diseñado, fabricado y equipado para cumplir con los estándares de emisiones de la EPA de EE. UU. para motores de encendido por chispa de 19 kilovatios o menos, y con todas las regulaciones aplicables adoptadas por la Junta de Recursos del Aire de California,

2b. Está libre de defectos en los materiales y mano de obra que provoquen averías en piezas garantizadas idénticas en todos los aspectos materiales a la pieza descrita en la solicitud de certificación del fabricante del motor por un período de dos años.

3. LA GARANTÍA SOBRE LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES DE ESCAPE Y EVAPORACIÓN SE INTERPRETARÁN DE LA SIGUIENTE MANERA:

3a. Cualquier pieza en garantía que no tenga programado su reemplazo como parte del mantenimiento requerido en el Manual del propietario, deberá estar garantizada durante el Período de Garantía de ECS. Si alguna de estas piezas se avería durante el Período de Garantía de ECS, debe ser reparada y reemplazada por CPE de acuerdo con la subsección “d” siguiente. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo la Garantía de ECS estará garantizada por el resto del Período de Garantía de ECS.

3b. Cualquier pieza en garantía relacionada con las emisiones de escape y evaporación que tenga programado su reemplazo solo para una inspección regular según se especifica en el Manual del Propietario, deberá estar en garantía por el Período de Garantía de ECS. Una declaración en dichas instrucciones escritas a efectos de “reparar o reemplazar según sea necesario”, no reducirá el Período de Garantía de ECS. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo la Garantía de ECS estará garantizada por el resto del Período de Garantía de ECS.

3c. Cualquier pieza en garantía relacionada con las emisiones de escape y evaporación que tenga programado su reemplazo según el mantenimiento requerido en el Manual del propietario, deberá estar en garantía durante el período de tiempo anterior al primer reemplazo programado de esa pieza. Si la pieza se avería antes del primer recambio programado, CPE la reparará o reemplazará de acuerdo con la subsección “d” siguiente. Cualquier pieza relacionada con las emisiones de escape y evaporación, reparada o reemplazada bajo la Garantía de ECS, deberá estar en garantía durante el resto del Período de Garantía de ECS antes del primer reemplazo programado para tal pieza relacionada con las emisiones.

3d. La reparación o reemplazo de cualquier pieza en garantía relacionada con las emisiones de escape y de evaporación según esta Garantía de ECS se realizará en un Centro de Servicio Autorizado de CPE sin cargo para el propietario.

3e. El propietario no deberá abonar ningún cargo por el trabajo de diagnóstico que determine que una pieza cubierta por la Garantía de ECS es defectuosa, siempre que dicho diagnóstico se realice en un Punto de Servicio Autorizado de CPE.

3f. CPE se hará cargo de las reparaciones cubiertas por la garantía de emisiones de escape y evaporación en los centros de servicio no autorizados en las siguientes circunstancias:

i. El servicio es requerido en un centro poblacional con una población de más de 100,000 habitantes según el Censo de 2000 de EE. UU., que no tenga un Centro de Servicio Autorizado de CPE Y

ii. El servicio es requerido a más de 100 millas de un centro de servicio autorizado de CPE. El límite de 100 millas no se aplica en los siguientes estados: Alaska, Arizona, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, Nuevo México, Oregón, Texas, Utah y Wyoming.

3g. CPE será responsable de los daños a otros componentes originales del motor o de las modificaciones aprobadas provocadas por el fallo de una pieza relacionada con las emisiones que esté cubierta por la Garantía de ECS.

3h. Durante el período de garantía de ECS, el CPE debe mantener un suministro suficiente de piezas relacionadas con las emisiones de escape y evaporación que estén en garantía para satisfacer la demanda esperada de estas piezas relacionadas con las emisiones de escape y evaporación.

3i. Cualquier pieza de repuesto relacionada con las emisiones de escape y evaporación autorizada y aprobada por CPE se puede utilizar para el mantenimiento o reparación con garantía de ECS y se suministrará sin cargo al propietario. Tal uso no reduce la obligación de garantía de CPE.

3j. Las partes adicionales o modificadas no aprobadas no se pueden utilizar para modificar o reparar un motor de CPE. Dicho uso anula esta Garantía de ECS y supondrá motivo suficiente para rechazar una reclamación de Garantía de ECS. CPE no será responsable según este documento por las averías de cualquier pieza en garantía de un motor de CPE provocada por el uso de dicha pieza adicional o modificada no aprobada.

LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES INCLUYEN LAS SIGUIENTE: (SEGÚN LAS PARTES DE LA LISTA APLICABLES AL MOTOR)

Sistemas cubiertos por esta garantía	Descripción de piezas
Sistema de medición de combustible	Carburador y piezas internas (y/o regulador de presión o sistema de inyección de combustible), Sistema de retroalimentación y control de la relación aire/combustible, Sistema de enriquecimiento de arranque en frío.
Sistema de inducción de aire	Sistema de admisión de aire caliente controlado, Colector de admisión, Filtro de aire.
Sistema de encendido	Bujías de encendido, Sistema de encendido por magneto o electrónico, Sistema de avance/retardo de chispa.
Sistema de recirculación de gases de escape (EGR)	Cuerpo de válvula de EGR y espaciador del carburador, si se aplica, Sistema de retroalimentación y control de velocidad EGR.
Sistema de inyección de aire	Bomba de aire o válvula de pulso, Válvulas que afectan a la distribución del flujo, Colector de distribución.
Sistema de catalizador o reactor térmico	Convertidor catalítico, Reactor térmico, Colector de escape.
Control de partículas	Trampas, filtros, precipitadores y cualquier otro dispositivo utilizado para capturar las emisiones de partículas.
Artículos diversos utilizados en los sistemas anteriores	Válvulas e interruptores sensibles al vacío, temperatura y tiempo, Controles electrónicos, Mangueras, correas, conectores y ensamblajes.
Controles de evaporación	Tapón de combustible, Tubos de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible, Conexiones de tubos de combustible, Abrazaderas, Válvulas de alivio de presión, Válvulas de control, Solenoides de control, Controles electrónicos, Diafragmas de control de vacío, Cables de control, Conexiones de control, Válvulas de purga, Juntas, Separador de líquido/vapor, Filtro de carbono, Soportes de montaje del filtro, Conector del puerto de purga del carburador.

PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:

Debe llevar su motor de CPE o el producto en el que está instalado, junto con su tarjeta de registro de garantía u otra prueba de la fecha de compra original a su cargo, a cualquier distribuidor de Champion Power Equipment autorizado por Champion Power Equipment, Inc. para vender y prestar servicio a tal producto de CPE durante su horario de trabajo. Las localizaciones alternativas de servicio definidas en la Sección (3)(f) anterior, deben ser aprobadas por CPE antes del servicio. No se denegarán las reclamaciones por reparaciones o ajustes provocados únicamente por defectos en el material o mano de obra provocados por el mantenimiento o uso incorrecto del motor.

Si tiene alguna cuestión sobre sus derechos y responsabilidades de garantía, o para obtener servicio de garantía, comuníquese con el Servicio al Cliente de Champion Power Equipment, Inc.

Champion Power Equipment, Inc.
 12039 Smith Ave.
 Santa Fe Springs, CA 90670
 1-877-338-0999
 Attn.: Atención al Cliente
 tech@championpowerequipment.com